BON DIA Aruba

Dialuna 17 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



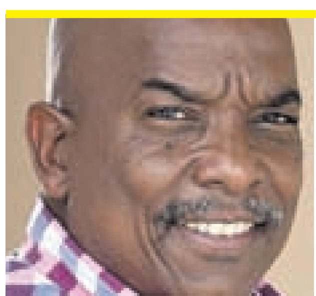
Habitantenan di Tamarijn victima di intento di atraco

Pagina A5



Carl Giel mester rectifica dentro di 48 ora

Pagina A7



Detencion na Zoetermeer pa cu caso Wiels

Pagina A10

Falta di atencion den trafico?



Aruba a conoce un fin di siman cu bastante accidente den trafico. Pagina A2, 3, 4.

Miho areglo di pensioen pa A.A.A.



Pagina A17

Seleccion Femenino di Aruba ta pone ordo bek den cas



Pagina B5

Foto
Front 7

17juniarun-STA2

Foto: 17usa (1)

BON DIA Aruba

Auto ta bolter y bay cay den mondi pariba di Rococo Plaza

ORANJESTAD -- Diadomingo mainta algun minuut prome cu 8or, ta sosode un accidente serio na Shiribana un poco pariba di Rococo Plaza. Mesora ta manda varios patruya di polis na e sitio, na yegada polis ta nota cu enberdad aki ta trata di un auto cu a bolter y cu e chauffeur ta herida y pega den e auto. Mesora a pidi presencia di ambulance y di materialewagen di brandweer pa asina yuda saca e persona aki for di e auto. Na yegada mesora personal di brandweer a cuminsa corta e porta, pa asina por a saca e persona aki for di su auto. E meneer aki tabata su so den e auto y a keda herida, aparentemente el a fractura su pia. Segun testigo e cabayero aki tabata biniendo di pabao den su Toyota Yaris preto, cu velocidad un poco halto y tambe dos biaha el a mira e auto aki baha for di caminda prome cu el a bolter. Personal di ambulance a trat'e na e sitio y despues a transporte pa hospital. Despues cu Takelwagen a saca e auto for di mondi y polis a caba cu nan investigacion a habri e caminda bek.❑



E auto cu a bolter hinca den mondi



Personal di ambulance a yega na e sitio



Yegada di ambulance na hospital cu e herido



Personal di ambulance hibando e herido den ambulance



Varios polis na e sitio



Polis papiando cu e cabayero hinca den e auto

Dama ta bruha entre brake cu gasolin, cu consecuencia cu e ta bolter cu su auto



E dama cu tabata manehando e auto papiando cu polis



Takelwagen a bolter e auto bek riba su 4 wielnan

ORANJESTAD -- Diadomingo pa 11or y mey, ta drenta un informe di un auto cu a bolter na Sabana Blanco, mesora a manda un patruya di trafico na e sitio, na yegada polis a compronde cu un dama Haitiano, tabata manehando un Santa Fe color cora y na dado momento un auto preto a pasa cerca di dje, esaki a pone spanta cu enbes di a primi brake el a primi gasolin y di eynan mesora el a dal un brake di golpi cu a pon'e slip, perde control y bay bolter den e mondi band'i pariba di caminda.

E dama tabata keha di dolor di brasa y despues di un rato el a cuminsa sinti'e ta bira malo, mesora polis a pidi pa un ambulance na e sitio pa controla e dama aki.

Takelwagen a yega y a coopera cu polis pa bolter e auto bek riba su cuater wielnan.❑



E auto cu a bolter na Sabana Blanco



E auto a bolter riba e caminda paden na Sabana Blanco

Un biaha mas no ta respeta leynan di trafico

Chauffeur ta causa accidente pa falta di no duna preferencia riba De La Sallestraat

ORANJESTAD – Aruba ta conoce otro accidente den trafico pa motibo di no duna preferencia.
Tabata diasabra pa mas o menos 12or y mey di marduga unda a sosode un boksmento riba e crusada di De La Sallestraat cu Kamerling Onnestraat.

Un Hyundai Getz blanco, maneha pa un dama biniendo di p'abao no ta duna preferencia na un KIA Van maneha pa un cabayero, kende tabata biniendo di p'ariba y e dama a opta pa bira dilanti di e van cu su auto.

Na prome instante a bisa cu lo tin hende levemente herida y mesora a manda polis na e sitio pero na yegada polis a nota cu esaki no ta e caso.
Despues cu polis di trafico a tuma dato di e boksmento aki a laga hala e autonan for di riba caminda.❑



Polis tumando nota di e chauffeur di e Van



E Hyundai Getz a haya mas sla na e otro banda di chauffeur na e area di e tire



Polis tumando dato di e chauffeur di e Hyundai Getz



E autonan a boks riba e 'T-kruising' di De La Sallestraat cu Kamerling Onnestraat

Pa falta di por regula velocidad na tempo

Auto ta dal tras di otro dilanti di e Kapel di Tanki Leendert y dama ta keda herida



Personal di ambulance tratando e dama na e sitio

ORANJESTAD -- Diasabra atardi algo prome cu 4or y mey ta sosode un accidente na Tanki Leendert na altura di e kapel di Tanki Leendert, mesora ta manda un patruya di trafico na e sitio. Un dama manehando un BYD preto no ta regula su velocidad na tempo y ta dal tras di un Skyline su dilanti, e impacto tabata basta fuerte cu ambos airbag di dilanti a sali, a dal e dama duro y tambe a kibra e windshield di e auto. Caminda e windshield a kibra a keda manera un bulto den dje y na prome instante a pensa cu dama lo a dal su cabes den e windshield, pero despues a bin compronde cu no ta e dama a dal su cabes den e windshield, ta e airbagnan cu a sali a dal e windshield kibra. Dos ambulance a presenta na e sitio y despues di a atende cu e dama herida a transporte pa hospital.❑



E Windshield di e BYD, despues cu e airbagnan a sali bay dal den e dje.

Dos accidente similar na e mesun sitio y den menos cu un ora di differencia



Personal di ambulance tratando e chauffeur herida na e sitio



Personal di ambulance a saca e chauffeur herida for di su auto.

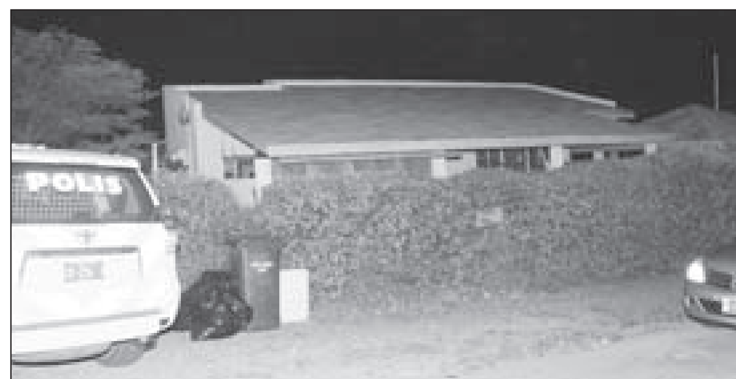
ORANJESTAD -- Diasabra atardi pa mas o menos 5or y 20 ta bolbe sosode un accidente dilanti di Kapel di Tanki Leendert, den menos di un ora di differencia ta sosode dos accidente, na e mesun sitio y na e mesun forma, auto ta dal tras di otro. E biaha aki ta un Tercel Blauw no ta pone tino cu e auto su dilanti un Suzuki Vitara Cora ta dal brake y e ta dal su tras. E Vitara no a haya hopi daño material pero e Tercel si a keda basta kibra na e parti di dilanti. E hoben cu tabata manehando e Tercel a ser trata pa personal di ambulance pa motibo cu tabata keha di dolor di lomba y pia, despues di a ser trata a transport'e cu ambulance pa hospital. E caminda a keda un rato cera te ora cu takelwagen a kita e auto for di riba caminda. ❑

Habitantenan di Tamarijn a bira victima di un intento di atraco

Intento di atraco pa un of otro motibo a fracasa y atracado a sali bay



Polis buscando pa e atracado rond di e cas



Polis na e cas na Tamarijn unda aparentemente e intento di atraco a tuma luga



Yegada di polis na e cas



Na e cas unda posiblemente tabata tin un intento di atraco.

ORANJESTAD -- Diasabra anochi pa mas o menos 9or y mey ta drenta un informe di un posibel intento di atraco, na un cas na Tamarijn. Mesora ta manda patruya di Santa Cruz na e cas aki. Na yegada habitantenan ta conta polis cu un persona masculino di habla Spaño, halto bisti cu jeans, flanel scur y pechi blanco lo a drenta na e cas aki, cu intencion di atraca. Na yegada di Polis ya e persona a bandona e cas. Polis a tuma declaracion di e habitantenan di e cas y a sali tira bista den e bario pero no a logra haya niun persona cu e descripcion aki.

Contrario na loke a tuma luga den pasado

Minister Otmar Oduber ta respeta decision di hues den caso di Carl Giel

ORANJESTAD -- Minister Otmar Oduber ta di opinion cu na momento cu un hues dicidi cu un persona su culpabilidad no a keda proba y pa tal motibo ta gana su caso, esey ta un decision cu mester wordo respeta. Esaki ta conta no pa casonan isola, pero pa tur caso manera a keda demostra cu e caso di e chauffeurnan di Arubus y awor tambe cu e caso di Carl Giel.

RESPETA

"Un persona bo por tin un duda den su integridad, bo por tin sospecho, pero mi ta kere cu na momento cu un hues duna un veredicto y den e caso aki, dos hues a condene anteriormente, awor aki tin uno, den un beroep mas halto, cu ta considera cu e ta inocente, pa mi esey tin cu wordo respeta.

P'esey no ta cana y no ta bay busca caminda mas leu contra Sr. Giel tampoco", Minister Oduber ta declara.



Carl Giel



Minister Otmar Oduber

MENTALIDAD

Mas ainda, e mandatario ta indica cu mescos cu den caso di Arubus por a continua y cu si e tabatin e mentalidad di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP), e mentalidad di Sr. Nelson Oduber of di Sr. Rudy Croes of di Sr. Hendrik Croes cu tabata manda tur tipo di carta pa ofende y insulta instancianan na Aruba, pasobra no tabata skirbi loke nan tabata kier pa wordo skirbi, e ora ey e lo a continua y sigui bay cu fondonan di pueblo di Aruba pagando abogadonan, mescos cu a sosode e tempo ey caminda miles di Florin a wordo malgasta. Aki e mandatario ta referi na su caso, cual por wordo cualifica claramente como un persecucion politico caminda durante 5 aña y mey el a wordo persigui y caso tras di caso, cu un total di 13 hues, tur Minister Oduber a gana.

MALGASTA PLACA

Contrario na gobierno di e tempo ey cu a malgasta placa di pueblo pa paga abogadonan hopi cerca di MEP, e mes hunto cu su famia mester a carga un peso financiero hopi halto pa por a bringa e persecucion politico contra su persona.

Pero Minister Oduber no ta asina, e persona a busca su derecho dentro di e sistema hudicial cu nos tin, el a gana su caso y e tin su derecho riba esaki.

PUNTONAN PA ATENDE

"Mi ta respeta e decision di hues, Sr. Carl Giel 'in principe' lo wordo ubica den un posicion igual na lo cual su tareanan tabata prome cu e caso aki a tuma luga, si e ta na Departamento di Labor o na un otro departamento mi no sa, pasobra mi ta kere cu e relacion a wordo verstoord. Mester respeta e posicion cu e tin cu wordo poni den un nivel igual cu prome cu e caso, pero tin puntonan pa atende prome cu esey", Minister Otmar Oduber a declara❑

Mientras cu Minister Otmar Oduber ta pidi rectificacion dentro di 48 ora

Minister ta evaluando pa inicia un proceso pa difamacion contra Carl Giel



ORANJESTAD -- Diabierna mainta Minister Otmar Oduber a duna un conferencia di prensa relaciona cu e caso di Carl Giel. Durante e conferencia aki el a menciona cu el a tuma nota di cierto afirmacionnan y declaracionnan di Sr. Giel pa cual via su abogado ta pidi pa rectificacion dentro di 48 ora y tambe a manda esakinan pa Departamento di Recursonan Humano di Gobierno como tambe pa Departamento Huridico pa mira ki pasonan ta bay tuma.

E mandatario a indica cu loke e no ta acepta ta e insultonan cu ta tumando luga na e momentonan aki y cu ta wordo saca dor di Sr. Carl Giel. “Mi ta kere cu e ta lubida su posicion como ambtenaar y como ‘ondergeschikte’ na mi persona. Como ambtenaar bo mester sa semper di respeta”.

DECLARACION

Minister Oduber a bisa cu ya caba el a manda e declaracionnan di Sr. Giel pa su abogado. Ta trata di expresionnan cu ta bisa entre otro: ‘Otmar Oduber ta capaz di obliga ambtenaarnan pa traha rapport falso pa persigui mi politicamente. Ta kico ta di obliga trahadonan di Aruba Tourism Authority (ATA) traha rapportnan falso pa refleha crecemento den turismo.

E minister aki ta abusa di su funcion pa laga tur cos mustra bunita mientras cu no ta asina’. Banda di esaki den declaracionnan di Carl Giel por a tende cu el a bay mas leu di e caso, caminda cu el a trece un cantidad di mentira pa loke ta trata e caso di Fondo Desaroyo y hasta a instiga y daña e bon nomber cu Minister Otmar Oduber y su famia pa 5 aña y mey a defende caminda 13 hues den 7 caso a mustra cu no tabatin ningun motibo pa persigui mi personalmente.

RECTIFICACION

Pa tal motibo, “pa e mentiranan aki cu a wordo treci dilanti, pa e difamacion di mi persona di parti Sr. Giel mi a pone esaki den man di mi abogado pa loke tin cu bira un rectificacion di su parti den e proximo 48 oranan y di otro banda ma instrui tambe Departamento di Recurso Humano (DRH) di Gobierno como tambe e Departamento Huridico di Gobierno pa analisa e tipo di expresionnan aki cu a tuma luga, pasobra pa mi ta inaceptabel; nunca mi a acusa Sr. Carl Giel, nunca mi a insulta Sr. Carl Giel, ma laga un proceso cana caminda cu su director e tempo ey, a base di declaracionnan di su compañeronan, hendenan cu a wordo nombra door di SU minister cu e tabata traha pe den e departamento aki a declara contra su persona pa cambionan cu tabata tuma luga”.

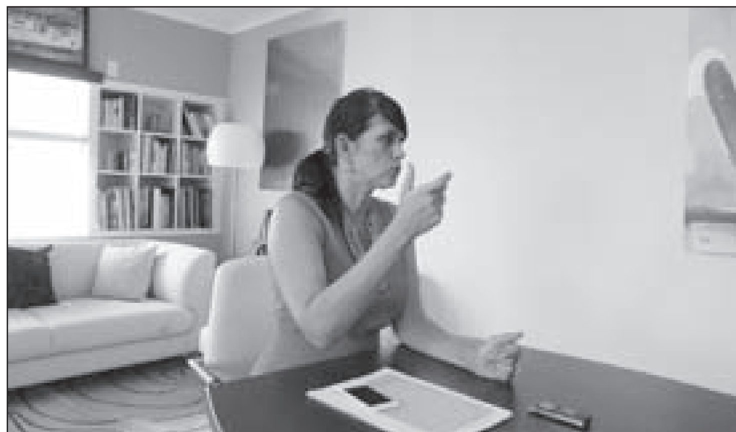
INTEGRIDAD

Minister Oduber a agrega cu e no ta permiti ningun hende insulta y menos ainda cuestiona su integridad pasobra 13 hues na Aruba, Corsou y Hulanda a declara liber di tur e acusacionnan, e persecucion cu a tuma luga.

Su famia a sufri, financieramente el a sufri pasobra e mes y su famia mester a paga pe, mientras cu bou maneho di partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) pueblo tabata paga pa e persecucion aki. “Mi no ta acepta di Sr. Giel y mucho menos di partido MEP y di ken cu ta, cu nan ta purba atacha mi bon nomber y p’esey ma inicia e proceso aki a traves di mi abogado como tambe a traves di departamentonan di Gobierno”, Minister Otmar Oduber a finalisa bisando.❑

Pa por bende Aruba miho

Tur hende cu ta biba riba e isla mester tin conocemento di historia



ORANJESTAD - Aruba ta wordo bendi a base di su naturalesa bunita, hendenan cu ta amabel y ta papia diferente idioma, y e beachnan blanco. Tambe Aruba ta wordo bendi como un destinacion cu turista por bin relaha y diberti na tur momento, pero tambe como e destinacion pa turista bin casa na Aruba sea na stadhuis of banda di lama. Antes tur hende por a bisa turista storianan di Aruba cu no ta cuadra, pero awo e idea ta pa tur hende cu ta traha den turismo ta riba un solo nivel. Pa tur hende por sa kico precies ta e historia di Aruba, mester educa tur hende sea cu ta Arubiano, Venezolano, Mericano, Macamba, of Peruano. Aruba por wordo mercadea y bendi na diferente manera.

Na yegada di un turista na aeropuerto, e no ta bin den contacto inmediato cu e cultura di Aruba. Asina cu nan sali for di e sala di yegada, pafo nan ta ricibi un saco yena cu informacion recomendando nan unda pa bay. Pero tin turista cu no ta acepta e saco di informacion of ta bay cun'e pa despues benta nan afo. Hopi ta bin Aruba pa descansa so banda di lama, mientras cu otro ta bin pa conoce e isla.

Minister di Economia, Asunto Social y Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar ta bisa BON DIA ARUBA, cu e intencion ta pa na aeropuerto tin bukinan disponibel di diferente idioma cu tin informacionnan di tur e sitionan historico di Aruba. E bukinan aki ta pa yuda e turistanan bay bishita e monumentonan, unda cu lo tin plakkaat poni cu detayenan di loke a pasa eynan y cu ta indicacion di loke ta para den e buki. E buki lo ta un programa pa turista, pa asina nan por conoce mas di Aruba pa loke ta e historia di nos pais.

Minister ta sigui bisa, cu e intencion ta asina cu turista yega Aruba pa nan por experencia e parti tradicional, manera e baile, cuminda, musica y etc.. Parke Nacional Arikok tambe ta poni den e buki, unda cu turistanan por yega y por mira tur loke Aruba tin di ofrece di su cultura. Cu e buki aki turistanan por experencia full un otro aspecto di vakantie, cu porta nan no lo haya otro caminda. No ta tur lo kier bay conoce e cultura of monumentonan, pero nan ta bin Aruba pa relaha banda di lama. Aruba ta wordo bendi como un destinacion cu diferente atraccion, cu diferente turista cu ta bin for di diferente parti di mundo. Segun Minister, tin hopi turista cu ta bin Aruba pa mira loke ta cultura, monumento y naturalesa, pa e motibo aki a traha riba e buki yena cu informacion di e isla.





TOUR GUIDE TABATA DUNA INFORMACION ROBES

Den pasado turistanan cu tabata book pa bay riba tournan rond di isla, tabatin e fenomeno unda e tour guidenan tabata duna diferente informacion di Aruba. Esaki a pone cu e hopi turista ta keda confundi. Ex militarnan cu tabata estableci na Aruba durante di dos guera mundial, a yega di regresa e isla pa wak con el a cambia. Pero momento cu nan scucha con un tour guide ta conta di e epoca ey, nan ta acerca e tour guide y coregi esaki. Pa e motibo aki a bin cu e certificado di Aruba Certified Expert (ACE), unda cu ta standarisa tur informacion y kico mester wordo bisa di e storia di Aruba na un turista.

E departamento di cultura tin un rol den e parti di duna informacion, caminda cu tin planea di bay na e negoshinan di tour pa duna mas splicacion di Aruba.

ARUBA NO TIN UN ASPECTO PERO DIFERENTE

BON DIA ARUBA a puntra Minister con por bende Aruba cu ta resalta riba tur otro isla den Caribe sin uza e lama, personanan amabel of cu por papia diferente idioma. E ta bisa, no tin un aspecto so pa bende Aruba sino diferente. Pa cuminsa no ta un solo tipo di turista ta bin Aruba, sino diferente y cada uno tin otro interes. E trabou di oficina di turismo ta pa bin cu un programa cu ta capta mayoria di turismo, pero semper tin esunnan cu ta individual cu kier algo otro. Tur cos ta depende di e turista kico e ta gusta. Un aspecto cu por ta atractivo pa turista ta e parti nort di Aruba cu ta manera un desierto, pero cu por mira naturalesa y e lama rond. ❑

Prome Minister Mike Eman

No a elimina BBO pero a duna otro compensacion cu e placa aki

ORANJESTAD – Constantemente a tende cu Gobierno no ta cumpli cu su promesanan, den e caso aki, Prome Minister ta haya cu oposicion mester tene cuenta cu su presupuesto.
Prome Minister Mike Eman a bisa cu nan no a elimina e BBO completo, pero a duna varios compensacion na comunidad.

ELIMINA

Gobierno a anuncia cu nan ta bay elimina e BBO completo, pero awe ainda tin 1.5 porshento di BBO vigente. Prome Minister Mike Eman a bisa cu no a elimina e BBO completo, pa duna e pueblo compensacion directo. Si a elimina e BBO, toch e comunidad no a sinti e reduccion di prijs y esey nan a experencia ora cu nan a elimina e prome parti di e BBO.

PROME MITA

Gobierno a bisa cu na momento cu a kita e prome mita di e BBO Aruba su economia tabata bayendo abou y tambe e poder di compra di e ciudadanonan tabata bayendo atras y cu cada yudansa cu Gobierno por a duna pa algo mas pa placa keda circula a yuda na e momento ey. Ta 80 miyon e suma total tabata di e mita di e BBO y e la yuda sigur. Kisas e negoshi no a pas'e pa e ciudadano of e consumidor y esaki ta lago lamentabel. Pero awe mester wak si e negoshi ey probablemente a logra di mantene empleado nan trabou cu e rosea cu a duna na.

DI DOS MITA

E di dos mita di BBO a keda manteni despues cu a sinta cu partner nan social den comunidad. Durante e dialogo social aki Gobierno a bisa con miho por percura pa un aporte cu Gobierno kier duna na e poder di compra na e ciudadano nan, pro yega berdad na e ciudadanonan. Si elimina e BBO manera a haci'e, ta haya e critica di e ciudadano cu e reduccion no a sinti e reduccion. Hopi biaha e comerciante ta inclui e 1.5 porshento den su producto, prome cu e 1.5 porshento cu a keda bin riba su producto. Awor si Gobierno tin 80 miyon mas cu kier pone bek den comunidad dor di a elimina e BBO, a dicidi hunto cu partnernan den dialogo social, cu a bay duna compensacion. Tur esunnan cu tin salario minimo a haya un 'reparatie toeslag', a aumenta e 'bijstand' cu 25 porshento, a introduci e 'schoolkinder toeslag', a aumenta pension di pensionadonan a duna indexering tres biaha na empleado publico, a subi e 'voor y najaarspremie' y asina a enfoca hopi riba duna e ciudadano.

ELIMINA BBO

Prome Minister Mike Eman a bisa cu e forma aki ta mas miho cu enbes di elimina e BBO. Si a elimina e BBO e ciudadano hopi biaha no a sinti e reduccion.
Eman a bisa cu esaki ta conta mesun cos pa e reduccion di prijs di awa y coriente. Ta placa cu normalmente ta drenta caha a di Gobierno por medio di dividendo y impuesto di ganashi, pero Gobierno a bisa e companianan pa calcula nan prijs asina skerpi, pa por duna un descuento na e ciudadanonan.
Gobierno por a dicidi di tuma dividendo y mantene e prijs manera cu e tabata, pero a scoge pa duna un contribucion na comunidad.

BBO DOBBEL

Prome Minister Mike Eman a bisa cu e mantencion di e 1.5 porshento di e BBO, ta pa di e forma aki duna compensacion na e comunidad directamente, enbes di haci esaki.
Si haci un calculacion di tur e compensacion cu Gobierno a duna, por yega na un suma considerabel cu a pone bek den comunidad. Den pasado a papia di aumenta e BBO dos biaha mas halto, pero awor por mira cu a transforma e BBO den compensacion pa e comunidad.❑

Hues a interoga testigo riba forma con abogado a tuma su declaracion

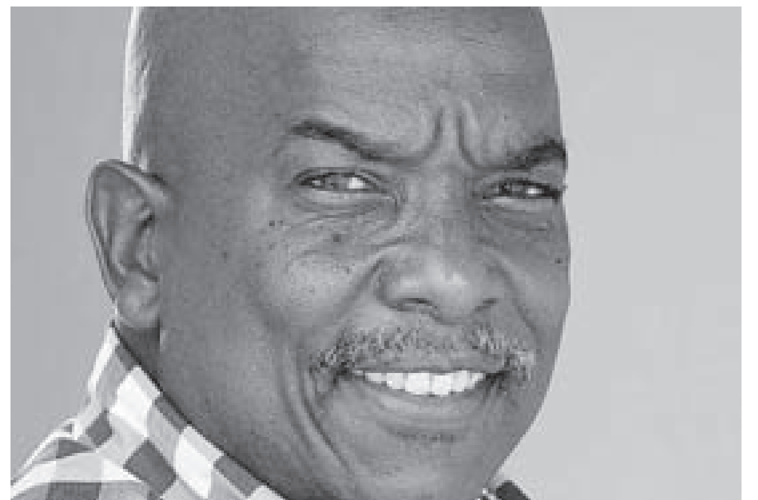
ORANJESTAD – E cuestion cu abogado mr. Zara a interoga cuater testigo y traha rapport di nan declaracion y presenta esaki den Corte, no a cay den bon tera cerca Hues.
Hues anterior a hala e abogado su atencion cu esey no ta forma di traha. Hues a mustra e abogado cu ora di interoga testigo den un caso penal, sea Hues Comisario of miembronan di Recherche ta haci esaki. El a bisa e abogado cu aki no ta trata di un caso civil. Manera BON DIA ARUBA a publica, e Hues a interoga tur e cuater testigonan den Corte, caminda un di nan a wordo deteni bou sospecho di perhurio, esta duna declaracion falso.
Su siguiente dia cu e caso a sigui, Hues a bolbe yama e mama di e sospechoso Arrindell dilanti pa e haci'e algun pregunta.
Hues a bisa e señora cu e kier interog'e riba con e interogacion di abogado mr. Zara a bay. Den sala di Corte tabata presente tur e sospechosonan y tambe abogado mr. Zara. Hues kier sa con tur cos a sosode. El a pidi e señora pa hura cu e ta papia e berdad. E señora a haci esaki tambe.
Hues a bisa e señora cu e declaracion ta traha na Hulandes y con esaki a sosode. E señora a bisa Hues cu e y su yiu homber a bay na oficina di abogado mr. Zara dia 12 di Maart 2013. E yiu di e señora a bay cu su propio auto. E señora a bisa cu mr. Zara a puntra nan pa conta kico a pasa. Segun e señora, prome mr. Zara a cuminsa cu su yiu homber y despues cu mr. Zara a lesa e rapport cu el a traha a base di loke su yiu a conta, e yiu a firma e declaracion. Despues ta e señora a haci esaki.
Segun e señora, e abogado a menciona tres fecha y a base di esaki, nan a bay haci investigacion. A menciona 3 October, 20 October y 9 November. E señora a bisa Hues cu el a bay na abogado mr. Zara, pa haya sa mas informacion encuanto e atraco. E mama a keda asombra ki ora e atraco a sosode pasobra e ta traha. E señora a bisa cu abogado mr. Zara a bisa nan cu ta banda di 9.30 di anochi e atraco a sosode banda di Community Pool. A base di e informacionnan aki, e mama y e yiu homber a bay haci investigacion y bay na mr. Zara y entreg'e tur informacion. Despues a bay pa pone e declaracion riba papel.



Mr. Zara tambe a haya oportunidad di haci pregunta na e señora. El a puntra e señora si el a traduci di biaha na Hulanda y nan a firma despues di a lesa loke el a skirbi. E mama a confirma esaki. E abogado tambe a puntra si nan no a haya copia di nan declaracion. E señora a confirma cu nan a haya un copia di e declaracion cu nan a firma.
E forma con e interoga a bay ta duna e impresion cu lo kier haci un investigacion of keho contra e forma con abogado mr. Zara a haci e interogacionnan siendo cu e mester sa cu esey no ta permitibel.
Ta asina cu si un abogado no cumpli cu reglanan estableci, keho por wordo haci y e ora ey e lo mester presenta den un sesion special, caminda e ta wordo interoga pa un grupo di Huesnan kendenan ta evalua loke a sosode y despues ta dicidi si lo mester duna sancion of no. E tipo di sesionnan aki ta sosode cu portanan cera o sea e abogado cu mester duna cuenta lo mester presenta y e lo por wordo asisti pa un abogado cu lo defende.❑

Relaciona cu caso di asesinato di Herman Wiels

Sospechoso masculino deteni na Zoetermeer, Hulanda



DEN HAAG – Diasabra anochi polisnan a detene un homber na Zoetermeer, Hulanda. E homber di 26 aña di edad ta wordo sospecha di tin di haber cu e asesinato cu recientemente a tuma luga na Corsou. Fuentenan anonimo ta indica cu e tin di haber cu e asesinato di politico Helmin Wiels. E sospechoso deteni, aparentemente no ta e tirado.
E homber, ayera a wordo hiba dilanti hues comisario na corte na Rotterdam y lo wordo entrega na Corsou lo mas pronto posibel.
Ministerio Publico na Corsou no ta admiti, ni tampoco ta nenga cu e detencion tin di haber cu e asesinato di Wiels. "Pa bienestar di e investigacionnan andando, nos no por dunamas informacion," Vocero di MP na Corsou a bisa.

Wiels a asesina na Corsou dia 6 di mei 2013. E detencion na Zoetermeer a tuma luga den cuadro di un peticion di asistencia di Corsou. No mucho tempo despues di e asesinato di Wiels, polis a detene dos ruman homber pero fin di mei nan a wordo laga den libertad. ❑

Dos adicto a rehabilita pa un tempo y bolbe cay den droga y ladronicia

ORANJESTAD – E hombernan M.F.(Kabouter) y R.P., ambos adicto na crack cu a rehabilita, a presenta dilanti Hues pa caso di ladronicia caminda nan tabata encarcela p'e.E acusacionnan di Fiscal ta cu dia 5 December 2012, R.P. a purba horta un boormachine. E acusacionnan contra M.F. ta, cu dia 27 Februari 2013 el a purba horta haciendo uzo di yabi falso. Dia 5 December el a bolbe purba horta na e mesun luga pero no a logra. E luga ta Multimedia International N.V. Hues a bisa cu e persona perhudica a wordo yama pa presenta pero no a bin. Den un otro caso contra e homber F., cu tambe tabata envolvi den ladronicia, e persona a presenta.

LADRONICIA

Hues a puntra M.F. si ta asina cu dia 5 December 2012, el a horta un boormachine. R.P. a bisa Hues cu e so a bay horta e boormachine y M.F. no tabata t'ey. Segun M.F. nan no a kibra drenta pa horta. El a bisa cu el a pasa man door di tralie y bay cu blekinan di spuit. Hues a mustra cu esey tabata na Februari 2013. Segun M.F. na December 2012 e no a haci nada. Hues a bisa cu den e luga tabatin camaranan cu a filma tur cos. Ariba camara por mira claramente M.F. y R.P. dia 5 December 2012. Por a mira cu nan a purba coy cos door di hinca man door di tralie. Despues R.P. ta bolbe cu un palo di basora y asina e ta pisca un boormachine. M.F. a bisa Hues cu e tabata eynan pero e no a coy nada. Na Februari 2013 M.F. a horta na e luga hunto cu R.P. y P.F. Ta asina cu M.F. ta admiti esey. R.P. ta admiti di a horta e boormachine for di e luga.

REHABILITA Y BOLBE CAY

Hues a mustra cu M.F. ta un adicto cu constantemente ta cay cera pa ladronicia. Na Februari 2013 el a wordo condena y prome cu esey e tabata 6 aña trankil. Segun M.F. e tabata bon y despues a bolbe uza droga. El a bisa Hues cu awor e ta bon bek. El a bisa cu el a bay rehabilita na Colombia na 2011. Hues a remarca cu na 2012 y 2013, M.F. a bolbe uza droga y horta. Segun M.F. awor el a stop. Hues a puntr'e con e ta yega na placa pa mantene su mes. El a bisa Hues cu e ta duro pero e ta sigur cu e lo logra. M.F. a bisa cu e ta haya onderstand y ta haci jobs pa por mantene su mes.

Hues a mustra cu R.P. tambe tin un carchi di castigo y tambe tabata un tempo trankil. Hues a puntr'e pakico e ta bolbe cay. Segun R.P. e tabata na Rotterdam y tabata 3 aña bon y awor a bolbe cuminsa uza droga. Tanto M.F. y R.P. ta adicto na crack. El a bisa cu su yiu muhe lo bin for di Hulanda pa bolbe hib'e Hulanda pa e bolbe rehabilita.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu doño di Multimedia International N.V. tabata victima pa algun tempo caba di ladronicia. El a dicidi di instala camara y a mira kendenan ta horta na su luga. Fiscal ta haya legalmente proba e ladronicia for di e luga y cu e dos sospechosonan ta culpabel. Fiscal ta haya cu M.F. a haci dos ladronicia y R.P. un so. El a bisa Hues cu ora bo tende e nombernan aki, di biaha bo ta bisa cu ta conocinan di Polis. Nan tabata un periodo riba e bon caminda y awor ta bolbe cay. Fiscal ta kere cu nan lo kier drecha nan bida pero no por kita afo cu nan ta conoci di Polis. El a exigi 90 dia di prizon di cual 20 dia ta condicional pa R.P. Pa M.F. el a exigi 100 dia di prizon di cual 20 dia ta condicional. Esaki ta encera cu ambos lo no keda encarcela mas tempo pero tin un periodo di prueba di 2 aña.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a bay pensa un rato pa despues dicta sentencia. Pa loke ta M.F., Hues a bisa cu e ta hay'e culpabel di ladronicia for di e luga. Ariba e camara por mira e caso di Februari 2013. Pa loke ta e ladronicia di 5 December 2012, Hues no ta haya esaki proba pasobra ta mira ariba camara cu M.F. a purba coy algo pero no a coy nada. Ademas den e citacion no ta para cu el a coy boormachine. Hues a mustra cu net despues di a wordo condena, M.F. ta bolbe cay cera. El a conden'e na 90 dia di prizon di cual 10 dia ta condicional. Esey ta nifica cu M.F. a sali liber.

Pa R.P., Hues a mustra cu R.P. a admiti di a horta e boormachine. E tabata su so. E momento M.F. a bay caba. Hues a conden'e na 80 dia di prizon di cual 11 dia ta condicional. Esey nifica cu e tambe ta sali liber.❑

BON DIA Aruba

E mama den Corte tabata yora kico su yiu muher a haci cun'e

Pelea entre yiu muher y mama a caba den hincamento di amigo di e yiu muher

ORANJESTAD – E señora S. Growell acusa cu dia 9 Januari 2013 el a hinca e homber A. cu cuchiu na barica, tabata yora den Corte di tristeza di loke a sosode. Den sala di Corte por a mira cu familiarnan tambe tabata yora pa loke a sosode. E señora diferente biaha mester a bay baño pasobra su stoma tabata bira. E yiu muher D. hunto cu su amigo A., tabata sinta na banda y a haci demanda di daño di 44 mil florin contra e mama.

Growell ta wordo acusa di intento di mata, subsidiario intento di maltrato severo. Mas subsidiario e ta wordo acusa di maltrato cu arma. Ademas e ta wordo acusa cu e lo a destrui windshield di un auto di su yiu D. riba e mesun fecha aki.

SOSPECHOSO NO TA CORDA CU EL A HINCA

Hues a puntra Growell si ta berdad cu el a hinca e dia ey e amigo di su yiu muher, A. Growell a bisa cu e no ta corda pasobra e tabata malo y bou influencia di alcohol. El a bisa cu e homber A. a choke y a bisa D. pa baha venganza riba Growell. Segun Growell nan tabata dos riba dje. Su yiu muher a bay pafo y destrui su auto. E ora ey Growell a cuminsa sinti malo y a perde cabes. El a bisa ora el a bin bek e tabata cera na warda di Polis. El a bisa Hues cu e no por corda cu e tabatin un cuchiu cun'e. Growell na yoramento a bisa cu e cuchiu e tabata traha henter dia cun'e y tabata den patio. El a bisa cu nan tabata bebe bastante alcohol esta whisky. Hues ta haya cu nan a bebe hopi e dia ey.

PROBLEMA FAMILIAR A BAY FOR DI MAN

Hues a bisa cu a scucha diferente testigo kendenan a bisa cu Growell tabatin un cuchiu. Growell na yoramento a splica e problema cu e tabatin cu su yiu muher. E problema tabata cu e no por a laba nan paña pasobra e tabata sinti malo. E ora ey su yiu a reclama cu pa e otro nietonan si e ta haci tur cos. Growell na yoramento tabata splica con su yiu muher y e gay di e yiu muher tabata batido. Tabata reina momentonan hopi emocionante den sala di Corte. E sospechoso tabata yora pa tur loke tabata pasa y familiarnan den tribuna tambe tabata cu awa na wowo.

Hues a mustra cu segun testigo, tabatin discusion y confrontacion entre e yiu D. y Growell y na dado D. a destrui e auto di Growell. Growell a core bay den cushina y a coy un cuchiu. E homber A. a bay riba dje y a bis'e cu e mester stop cu problema. E momento ey Growell lo a hinca A.

Hues a mustra cu tabatin diferente hende na e cas cu a mira kico a pasa.



For declaracionnan por conclui cu D. a bringa cu su mama y na dado momento A. a kita D. for di mama y hink'e den auto. Tabatin discusion a sigui entre Growell y A. Growell tabatin un cuchiu den man y A. lo a bay riba Growell y a slip y e cuchiu a hinca A.

Fiscal a bisa cu Polis a bisa cu Growell lo a bisa cu esaki ta pa duna nan un les. Fiscal a puntra Growell si e sa si Polis a bin. Segun Growell e no sa mes cu Polis a yega. El a bisa cu e unico cos cu e ta corda ta ora cu su yiu D. tabata destrui su auto.

Hues a mustra cu tin rapport medico cu ta mustra cu A. tabatin un herida di 3 cm hancho na barica y 15 pa 17 cm hundo. Door di e hinca aki, un parti di su tripa a keda perfora. Fiscal ta puntra su mes con e relacion cu famia lo keda. Growell a bisa cu e ta spera cu su yiu no kita su nieto y nietanan for di dje.

DEMANDA DI DAÑO

Hues a mustra cu e demanda di daño ta encera perdida di salario, daño inmaterial, drecha auto destrui. Tur esaki a suma 44 mil florin. E perdida di salario ta den careda di 25 mil florin. Segun A. el a keda 8 luna sin por a traha. Fiscal a remarca cu for di e declaracion di dokter por compronde cu tur cos danki Dios a bay bon y cu por recupera bon den un tempo cortico. Segun A. e ta traha den construccion y segun dokter e mester warda entre 6 y 8 luna.

Growell a remarca cu por a compronde cu A. no tabata traha sino D. so . E yiu muher a bisa Hues cu si rechasa e demanda, nan lo busca abogado y cuminsa un caso civil contra su mama.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu aki ta trata di un problema caminda alcohol a hunga un rol. Ta suerte cu cos no a resulta fatal. Si lesa declaracion di e testigonan, nan no ta cuadra corectamente con cos a sosode. E detayenan con tur cos a sosode no ta mucho cla. Ta asina cu D. a tira celular di Growell riba dak siendo cu no ta su celular. A surgi discusion y Growell a bay coy cuchiu y A. a bay mete. Fiscal a bisa cu no tin duda cu tabatin hincamento. Mama y yiu ta bringa y A. y otro homber ta kita nan. Growell ta bay coy cuchiu y tabata discusion cu A. Fiscal a sigui bisa cu A. a bay riba Growell y tin testigo ta bisa cu A. a cay riba e cuchiu y otro ta bisa cu Growell a hinca.

Fiscal ta di opinion cu si mira e herida, no por bisa cu A. a cay riba e cuchiu. E herida tabata un hinca hopi serio. Fiscal a mustra cu ora bo hinca di e forma aki, ta core riesgo cu e persona por fayece. P'esey e considera esaki un intento di mata. Pa loke ta e declaracion di Growell cu e tabatin blackout y no sa kico el a haci, Fiscal no ta kere esaki. Fiscal ta kere cu den forma selectivo Growell no ta corda. El a remarca cu Growell ta corda hopi cos caminda e tabata wordo agredi y na momento cu ta toca su parti di agresion, e no ta corda mas. Fiscal a bisa Hues cu por bien ta cu despues di e incidente, Growell no ta corda mas. El a mustra cu tin testigo cu a mira cu el a haci e cuchiu limpi y Polis a bisa cu Growell a bisa cu e kier a duna nan un les.

Pa loke ta destruccion, Fiscal a mustra cu un a destrui di otro. Growell a admiti di a destrui auto di D. Fiscal ta haya cu aki ta trata di un caso hopi fastioso. Bebemento di alcohol a hunga un rol den esaki. Fiscal ta kere cu e consumo di alcohol a hunga un rol den emocion. E kier pa envolvi Reclasering pa guia Growell. Pa haci esaki, a base di ley no por bay exigi un castigo mas cu 1 aña di prizon.

El a exigi 12 luna di prizon di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esaki cu e condicion special cu Growell lo cay bou guia di Reclasering. Pa loke ta demanda di daño, Fiscal tin problema cu e demanda di A. Pa loke ta daño na auto, ta obvio cu e sospechoso mester paga. Fiscal a bisa cu e ta sinti falta di notificacion di dokter cu A. no por a traha pa 8 luna. Fiscal a bisa cu e no tin duda den esaki pero pa haci un demanda mester di carta di dokter. E ta haya e demanda mucho halto. El a pidi Hues pa reduci e demanda drasticamente.

DEFENSA

Abogado mr. Figaroa a mustra cu aki ta trata di un problema familiar. Tur cos a cuminsa cu e bebemento caminda e yiu muher D. a bay na su mama cu whisky. E problema a cuminsa ora e yiu a benta e celular di e mama riba dak. A surgi discusion cu a bay completamente for di man. E abogado a bisa Hues cu e pregunta ta si por papia aki di intento di mata. Mr. Figaroa a bisa Hues cu e ta kere cu aki por papia di maltrato cu arma. E no ta haya cu tabata intencion di e sospechoso pa hinca A. El a remarca cu A., cu tabata mas na control, ta cana bay riba Growell cu tabata bou influencia di alcohol cu un cuchiu den man. E ta haya cu A. mester sa miho. E abogado a remarca cu no ta mucho cla con e hincamento a sosode. E abogado a reacciona cu Fiscal ta bisa cu e no ta kere cu Growell a perde cabes, pero pakico Growell ta bay gaña riba esaki. Ta un hecho cu Growell ta lamenta masha hopi loke a sosode. E abogado ta haya cu aki ta mas un caso di maltrato cu arma y no un intento di mata. E auto ta un v-auto y no ta auto di D. Pa loke ta e demanda di daño, mr. Figaroa a bisa Hues cu e reparacion di daño na e auto, ningun caminda ta para cu a paga pa reparacion.

Ta un garashi, cu posiblemente ta e doño di e auto, a paga pa e daño y no tin ningun prueba cu D. y A. a paga e garashi aki pa e daño. E ta haya cu mester rechasa esaki. Pa loke ta AO di A., e abogado ta haya cu corectamente Fiscal a constata cu no tin ningun indicacion cu A. a keda sin traha. No por demostra cu A. tabata traha den construccion y no tin declaracion di dokter cu el a keda 6 pa 8 luna sin traha. E abogado a remarca cu tin declaracion di un compania cu ta tuma hende pa traha pero no ta bisa ki tipo di trabou A. ta haciendo. El a señala cu ningun di e salarionan ta igual y no ta manera ta pretende 2300 florin pa luna. E abogado a remarca cu ta facil pa bisa 8 luna di salario 2300 florin pero no tin prueba cu A. ta gana e salario aki. E ta haya cu mester rechasa esaki tambe.

Mr. Figaroa ta di opinion cu mester bin cu un caso civil pa bay mas den detayes riba esaki y no den un caso penal. El a pidi Hues impone un castigo igual na loke Growell a sinta caba den KIA. Hues a cera tratamento di e caso y bisa cu e ta bay studia e caso y dia 5 di Juli e lo dicta sentencia.❑

Spotlight riba posibel lidernan nobo di PAR

WILLEMSTAD – PAR su lider nobo ta bira conoci fin di luna, ora cu miembronan dje partido hel, voto riba e candidato cu nan ke pa bira nan lider. E trayecto pa scochi lider nobo a cuminsa cu inscripcion di candidatonan cu sea nan mes a postula nan mes of tabata rekluta pa e comision di PAR cu tabata encarga cu e tarea aki.
Na december ultimo conhuntamente cu e lidernan anterior di PAR, incluso Miguel Pourier (q.e.p.d.). e partido cuminsa delibera con ta entama e proceso pa PAR bira bek un partido den top. Den e cuadro aki PAR declina entre otro e caminda pa scochi un lider nobo, stipula vision dje partido; acercamento di bario i hobennan. For di cuminsamento a determina cu e proceso di liderazgo, ta bay bira algo democratico i completamente habri.
Mientrastanto di e 8 candidatonan cu a postula nan mes, a scochi 3 candidato cu ta participa na e eleccion final. Ta trata di Zeta Jesus-Leito, Daniel Hodge i Marilyn Alcalá-Wallé. Den e ultimo buelta dje eleccion fin di luna, e miembronan di PAR lo scochi nan lider nobo.
Entrante dialuna awor ta cuminsa un periodo di debate riba topiconan relevante pa Corsou. E candidatonan lo expresa nan pensamento i vision encuanto diferente area. Nan lo bira debatenan publico. E prome debate ta tuma luga na Because Entertainment Center, pa 7or di anochi.
E siguiente debatenan ta tuma luga 19 di juni i di 24 juni. E tres candidatonan lo debate cu i contra otro. Miembronan i pueblo di Corsou pueblo por aña sa kico e candidatonan ta pensa riba e diferente topiconan.

Zeta Jesus-Leito (56):
Zeta ta casa i ta mama di dos yiu (26 i 24 aña).
Despues di studia Bedrijfskunde na Corsou, el a bay studia i gradua na Merca pa Master den Bussiness Administration. El a traha como director na diferente compania, entre otro Setel (awor UTS) como director adhunto; ENNIA (dept. Seguro di bida); MCB (departamento di hipoteca i credito personal. Despues el a bira diputado.
Zeta Jesus-Leito ta convenci cu e por aporta na bienestar di Corsou i tambe na adelanto di Pais, a base di su experencia acumula. Segun Zeta Jesus-Leito, PAR awor aki tin mester di un lider pa bay e siguiente paso pa Corsou. Zeta ta motiva cu hopi energia pa traha conhuntamente.
Specialmente despues di a cana e proceso pa aña un lider nobo i yega na e ultimo parti, Zeta tin sigur cu conhuntamente e miembronan- incluso e ocho candidatonan cu inicialmente a postula nan mes, lo contribui pa PAR haci un bon trabou pa Corsou.
"I un hende por haci diferencia" i mi t'ey pa haci e diferencia", segun Zeta Jesus-Leito.
Zeta Jesus-Leito a pensa cu dos tres hende lo duna nan nomber pa bira lider. Hecho cu 8 hende a postula nan mes i cu ta trata ademas di 8 hende cu potencial pa bira e lider nobo, ta indica, cu aunke no ta awor aki, pa den futuro tin hende pa trek e organisacion.

Marliyn Alcalá-Wallé (51) :
Marilyn ta casa i tin 3 yiu (22, 20 i 18). El a studia bedrijfskunde na UNA. Despues el a bay Hulanda i gradua pa bedrijfskunde riba nivel doctoraal na Groningen.
Marilyn a regresa Corsou i traha entre otro como director financiero di TeleCuraçao. Despues el a yuda organisa e sector cultural educativo di Corsou, den e trayectonan cu el a encabesa pa independisa trabounan di gobierno. Entre otro a yega na SSC i FID.
Marilyn Alcalá-Wallé a participa tambe den realisacion di e sistema di V&V. Esaki ta e sistema di paga directivanan di scol i cobra tambe e cennan cu a paga di mas. Marilyn Alcalá-Wallé a fungi tambe como diputado pa PAR.
Ultimamente el a dedica su mes intensivamente na e trabou pa analisa e situacion di e ex studiantenan cu ta den problema.
Alcalá-Wallé ta convenci, cu liderazgo no ta nada mas cu e habilidad pa traduci vision den accion. cu e experencia cu e tin, cu ora e cu e tin un vision, e ta traduci den accion e ta kere cu e por lider PAR. Prueba di esaki ta, e trabou cu e ta haci pa medio di su propio fundacion por mira trabounan cu el a haci, pa e ex studiantenan.
Ora cu PAR a acerca Marilyn Alcalá-Wallé pa postula su mes pa candidato e mester a pensa hopi. Esaki pasobra e no tabata un politico activo mas. "Ora cu bo ta realmente activo den politica, tin cierto actividad cu bo no por continua cone, pasobra ora bo ta sirbi pais, no por haci hopi cos pareu". Finalmente Alcalá-Wallé a participa cu e ta dispuesto pa participa i yuda haci e cambio. Den caso cu e no bira lider di PAR, Marilyn Alcalá-Wallé, ta dispuesto pa duna su contribucion na partido.
Alcalá ta convenci cu un partido no ta consisti di solamente un lider, pero cu e lider ta esun cu ta cana dilanti. E otro hendenan mester sostene e lider, sea ken e ta, Alcalá-Wallé ta bisa. "Awor aki PAR mester cana hunto i yega na e PAR cu nos ke pa e bira atrobe e vehiculo pa sirbi pais". Alcalá-Wallé a sigui bisa: "Tin un cos cu ningun hende no por nenga i esey ta cu PAR den gobierno, pais a realisa masha hopi soño".
Enfaticamente Marilyn Alcalá-Wallé a menciona cu semper e tabata cu PAR. "Nunca mi no a bay semper mi tabata t'ey", asina Marilyn Alcalá-Wallé a bisa, splicando cu loke cu a pasa un temporada ta cu e no tabata politicamente activo. Ora cu bo no ta politicamente activo bo no ta sali papia na nomber di e partido. "Pero mi tabatin tur tempo.
Na momento cu PAR nombra su lider politico, Alcalá-Wallé ta boga pa tur miembro di PAR sostene e lider. esey loke cu e lo haci sigur, pasobra segun e candidato pa lider di PAR, ta ora cu bo ta sali for di e principio i conviccion ey, bo por tin un partido bon cu un fundeshi solido cu por sirbi pais.

Daniel Hodge: (53)
No ta casa, e tin dos yiu (12 i 10)
Daniel Hodge a bay studia na Hulanda despues cu el a kaba VWO na Corsou. inicialmente el a studia den un otro ramo, cu ta esun tecniko, werktuigbouwkunde. Pero despues el a cambia di estudio. Hodge a gradua na Erasmus Universiteit den bedrijfskunde. Na su regreso na Corsou, Daniel Hodge a traha na traha na Kodela; MCB i Giro Bank. ultimo añanan Daniel Hodge ta traha na PSB Bank. ultimo lunanan el a fungi como minister presidente den e gabinete di profesionalnan.
Socialmente Daniel Hodge tabata comisario den diferente compania di gobierno. Riba e tereno social, Hodge tabata presidente di Jong Holland i tesorero di fundacion Wishi i Marchena.
For di aña 2001 Hodge ta miembro di PAR. ultimo añanan e pasivamente envolvi. Hodge hopi tempo cu e no a bay atende cu actividadnan politico pa loke ta trata PAR. ultimo añanan e tabata hopi envolvi cu PSB Bank i transformacion di e banco. Recientemente el a fungi como minister politico como un persona profesional cu un color neutral.
Algun siman pasa e grupo den PAR cu tabata busca candidato pa lider. A acerca Daniel Hodge pa puntr'e si e ke bira lider politico. Hodge no a aña hopi tempo pa studia e proposicion aki. Sinembargo, ora cu Daniel Hodge den su funcion di prome minister a mira e situacion cu pais ta den, el a aña hopi informacion. Den e cuadro aki e ta lamenta e cosnan cu pais a pasa aden ultimo dos añanan. Consciente di e hecho cu e tin dos yiu chikito i cu e ke brinda su yiunan un Corsou diferente pa lanta aden i cu tur hende tin un deber pa e generacion cu ta biniendo, Hodge ta participa na e trayecto.❑

Nochi a cuminsa cera pa e compania:

Gobierno no t'ey hinca mas cen den DAE!



WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou ta bay haci un auditorio tecnico i financiero den e compania di aviacion Dutch Antilles Express. Pero minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a anuncia e decision kaba: gobierno no ta bay hinca cen mas den e compania aki.

Esey a bin dilanti ayera durante un conferencia di prensa cu gobierno a convoca ayera merdia den forma di urgencia. Minister di Finansas Jose Jardim, minister di aviacion Earl Balborda i minister di Desaroyo Economico Stanley Palm tabata presente, dunando e indicacion cu cos ta serio i cu gobierno a fiha su punto di bista cla den e caso aki.

E situacion di DAE a tuma un rumbo serio, despues cu a sali na cla ayera, cu Venezuela a extende e prohibicion pa DAE bula riba mercado Venezolano. Esaki ta un sla sensibel pa e compania, considerando cu 60 pa 70% di entrada di DAE ta bini di e operacion riba Venezuela.

Kico e compania mes ta bay haci awor, no ta masha cla ainda. Manera LA PRENSA a informa ayera, den e dianan cu a pasa tabatin masha movecion pa weita si por haya un solucion di manera cu e empresa DAE por cuminsa bula riba Venezuela atrobe. Instituto Nacional Aeronautica Civil (INAC) a tuma e medida aki, argumentando cu DAE no ta cumpliendo cu varios rekisito, entre otro e aspecto di siguridad, pero tambe su compromisonan financiero.

Un delegacion di Corsou, consistiendo di dos inspector i e director interino di aviacion di nos pais a biaha pa Venezuela pa hiba combersacion cu autoridadnan di INAC.

Sinembargo despues di 3 ora di reunion, no a produci niun solucion. Durante e reunion a drenta e informacion cu INAC, a emiti un carta den cua e ta anuncia cu definitivamente a revoca e permit di DAE pa bula riba teritorio Venezolano. E carta ta agrega cu tin posibilidad pa apela e decision.

Un carta oficial di INAC cu prensa a publica ayera ta mustra dede claramente den direccion di e compania, como esun cu tin culpa den henter e asunto aki. DAE, segun minister Earl Balborda, a haya 9 destinacion nobo aproba di parti di gobierno. Te ainda no ta weitando cu DAE ta bay haci uzo di e rutanan aki.

Segun minister Palm, DAE ta transporta 135 mil pasahero Venezolano pa aña pa Corsou, di cua 60 mil ta keda Corsou i sobra ta bay otro destinacion. A cuminsa papia kaba cu oro companianan di aviacion na Corsou pa weita si nan por alcapara e pasaheronan cu DAE ta transportando.

A papia tambe riba e posibilidad pa e companianan aki tuma parti di e personal over, dado caso e compania DAE no por carga su responsabilidad mas. No mas cu diahuebs ultimo durante e conferencia di prensa semanal di gobierno, prome minister Ivar Asjes a duna di conoce, cu gobierno ta dispuesto pa haci tur loke ta den su alcance, sigur mirando e importancia macro economico di e compania pa nos pais. Pero DAE tambe, segun Asjes mester ta consciente cu e mester cumpli cu su responsabilidad. Anto esey ta encera asumi bo responsabilidad ora cos bay robes, segun e prome minister di Corsou. Gobierno ta consciente cu mester scapa e cuponan di trabou cu e compania aki ta percura p'e. Gobierno ta consciente di su importancia pa nos turismo i como tal, ta haciendo tur esfuerso pa e compania mantene su existencia.

Di otro banda, segun e minister DAE tambe mester compronde, cu e mester tene su mes na acuerdonan.

Esey sigur ta conta pa pasaheronan di e compania. "Si un pasahero cumpra un pasashi, nos ta considera cu ta un acuerdo e tin cu e compania di aviacion. Si bo no por cumpli di bo banda, bo mester mustra disponibilidad pa acomoda e pasahero aki", di acuerdo cu Asjes. No tabatin un reaccion iniciado ayera di DAE riba e ultimo acontesimentonan.❑

Programa Vacacional di Lesamento na Biblioteca Nacional Aruba





ORANJESTAD - Manera tur aña Biblioteca Nacional ta organisa su Programa Vacacional di Lesamento pa asina promove buki y lesamento. E biaha aki a scoge pa haci esaki den forma di un "boekbespreking" unda e mucha ta bin conta un buki cada siman. Edad di e muchanan pa e programa aki ta di 7 pa 12 aña y e ta tuma luga den luna di Juli.

E programa ta tuma luga na Biblioteca di Playa y sucursal na San Nicolas. Pa Biblioteca na Playa lo ta tur diahuebs cuminsando dia 4 di Juli te cu dia 25 di Juli. Na sucursal San Nicolas lo ta tur diaranson cuminsando for di dia 3 di Juli te cu dia 24 di Juli. Inscripcion ta cuminsa dialuna dia 17 di Juni te cu dia 28 di Juni for di 9 or pa 11 or y mey di mainta y for di 2 or pa 4 or y mey di atardi cerca Sra. Lena na Biblioteca na Playa y cerca Sra. Catarina na sucursal di San Nicolas. E cantidad di mucha cu por tuma ta 25 na Playa y 25 na San Nicolas. Momento cu inscribi e mucha sea via telefon of personalmente, e mucha ta bin biblioteca prome cu diabierna dia 28 di Juni pa e por fia su tres bukinan pa e programa. E mucha mester ta miembro di Biblioteca Nacional Aruba. Si no ta miembro ainda por registra como miembro, e mayor mester trece un ID valido.

Cada siman riba e diaranson of diahuebs na un orario stipula e mucha ta bin conta algo di e buki cu el a lesa y ta ricibi un regalito pa encurash'e p'e sigui participa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Luci Rubiano y Olivia Figaroa na sucursal di Playa na number di telefon 5821580 y cu Catarina Maduro na sucursal di San Nicolas na number di telefon 5845277.❑





Sindicato di Trahadonan di Aruba ta informa:

Miho areglo di pensioen pa empleadonan di A.A.A N.V.





ORANJESTAD - Directiva di "Sindicato di Trahadonan di Aruba" (S.T.A.) kier a informa su miembronan y no miembronan trahando na A.A.A. N.V. ariba e situacion reinante na e compania pa cu e situacion di "Pensioen" y tambe e memo HR-13/238 17 mei 2013(Wachtruilprocedure), y memo number 13-002 y 003 tocante vacaturanan interno den e compania.

Pa loke ta trata "Pensioen" manera tur hende sa tin un division entre e empleado nan cu a drenta den servicio di A.A.A. N.V. na momento di "Luchthavendienst" a bira A.A.A. N.V. of prome, y esunnan cu a drenta ora cu ya e N.V. a wordo lanta caba. E division existente ta cu esunnan prome ta disfruta di e pensioen di "APFA" y esunnan cu a drenta despues a bay resorta bou di pensioen di "Ennia" pa despues bay over pa pensioen di "FATUM" sin autorisacion di nan persona e tempo di traspaso di "Ennia" pa "FATUM". Esunnan cu ta cay bou "APFA" ta cubri pa ± 28 porciento di nan salario pa e doño di trabou y esunnan bou di "FATUM" pa 10 porciento cual ta un diferencia di 18 porciento cu nos di directiva ta haya cu ta un discriminacion, pasobra ta e mesun un compania y nos di S.T.A. ta basa nos mes ariba (gelijkheidsbeginsel) derecho di igualdad cu lamentablemente e compania no kier mira. Hecho ta keda cu e areglo firma cu "FATUM" lo caduca na december 2013 locual cu por nifica cu ta bay renoba (verlenging) of ta bay otro fondo di Pensioen sea "APFA","FPEF" of "APFA" ta esun cu ta practicamente di gobierno y no ta exclui cu esunnan di A.A.A. N.V. lo por drenta den e "NPR2011" y "FPEF" ta e fondo di pensioen di e empleadonan di "WEB N.V." y "APA N.V." den cual empleadonan di A.A.A. N.V. tambe lo por bay resorta conforme na Statuto nan di e fondo. Na varios ocasion empleadonan di A.A.A. N.V. a expresa nan deseo pa un miho fondo di pensioen y hasta a firma carta manda pa gerencia sin resultado positivo. Directiva di S.T.A. a reuni cu gobierno na comienso di aña 2010 y a trece tur esaki dilanti y e tempo ey hasta prome minister Eman a sostene e deseo ey, pero a remarca bon cla cu ta e sindicato conhuntamente cu e empleadonan mester bringa pe y ta locual cu e sindicato S.T.A. conhuntamente cu e empleadonan kier logra tambe. No tin "Gloria" sin sacrificio. S.T.A. ta bringando esaki hopi tempo caba y awor trahadonan mester forma un blokeo y uni nan mes na e causa aki. Trahadonan cu hopi aña di servicio y esunnan nobo. Pa locual ta trata cambio di warda y vacaturanan interno directiva di S.T.A. lo discuti esaki den un reunion pa tur e empleadonan di A.A.A. N.V. cu ta cay bou di e C.A.O. vigente y ta invita nan pa acudi na e reunion cual lo tuma luga dia 21 di Juni 2013 proximo na sede di Simar na Sabana Blanco, esaki lo cuminda pa 7 or y mey di anochi.Puntonan di agenda lo ta: Apertura, Ultimo desaroyonan ,"Pensioen", "Wachtruil", Vacatura den compania, Caso den Corte contra A.A.A. N.V., Palabra Liber y Clausura.Directiva di S.T.A. lo zorg pa "Snacks" y bebida pa e anochi aki den cual nan ta spera cu mayoria di e empleadonan lo por acudi pa asina conhuntamente determina e futuro di tur y mirando e hecho cu e tempo ta relativamente cortico nan ta haci un apelacion na tur empleado cu ta cay bou di e C.A.O. actual pa acudi sin falta. ❑



Sindicatonan mas grandi di Turkia cu convocacion pa welga general

Ankara, TURKIA- Dos di e sindicatonan mas grandi di Turkia a anuncia diadomingo un convocacion pa un welga general cuminsando dialuna den henter e pais pa denuncia e violencia policial contra di manifestantenan opositor di e Prome Minister Turco, Recep Tayyip Erdogan.

Dokter, Ingenieronan, arkitectonan y tambe dentistanan ta uni nan mes na e convocatorio pa welga.

E sindicatonan, cu tambe a pidi pa pone un fin na e violencia policial ya caba siman pasa a convoca un welga, un dia despues cu un intento di polisnan di desaloha e Plasa Taksim di Istambul di decena di miles di manifestantenan.

E prome convocatorio di welga general no a wordo sigui di forma masivo.❑

E 55% di candela di mondi na Colorado controla

Colorado, MERCA – E bomberonan a traha ayera pa mas persona cu a move pa e candela di mondi mas pio na Colorado por regresa bek na nan cas, unda cu nan a excava tera y pagando e candela pa proteha viviendanan cerca di Colorado Springs.

E trabounan aki ta necesario pasobra e extrema seco di matanan y yerba ta haci cu nan por cende rapidamente si e biento lanta e candela. E yerba tin menos di 3% di humedad, algo cu segun e vocero di bombero Brando Hampton ta manera di tin suafel riba tera na e mondi di Black Wood.

"Nos kier pa e hendenan regresa nan cas y tin nan bida normal, y nos kier haci esaki cu hopi rapidez y siguridad como sea posibel," e ta bisa.

Casi 500 cas a wordo destrui desde cu e candela a cuminsa, cu ta awo a logra contene e 55% despues cu dianan reciente tabata posibel di corta e paso danki na parti di e bientonan mas debil.

Ta wordo calcula cu awo e vlamnan ta cubri mas o menos 57 kilometer cuadra (22 miya cuadra) y e bomberonan ta spera di tin e candela completamente bou control pa diahuebs.❑


Huma di e candela na Colorado.

JUNE 17-21,2013

MARRIOTT

ASSOCIATE APPRECIATION WEEK



Masha Pabien

NOS TA FELICITA Y JAMA UN

DANKI GRANDI

NA TUR NOS ASSOCIADONAN!









Merca ta dispuesto pa negocia cu Noord-Korea

Washington, D.C., MERCA - Informenan ricibi for di Cas Blanco ta informa cu nan ta dispuesto na negocia cu Noord-Korea tocante su programa nuclear. Pero pa esaki sosode, Pyongyang mester cumpli cu e resolucionnan di e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni.

Merca asina ki ta responde na e propuesta di Noord- Korea pa hiba conversacionnan na alto nivel pa asina suaviza e tension entre ambos pais.
Noord- Korea a señala cu e conversacionnan lo mester tuma luga sin ningun tipo di condicion y cu tambe lo mester inclui e armament nuclear di Merca.
Funcionarionan Mericano lo discuti e oferta aki cu nan aliadonan na Japon y Zuid- Korea. ❑

Avion cu ex- Presidente Mericano George W. Bush abordo cu aterisahe di emergencia



Ex- Presidente Mericano George W. Bush.

Louisville, MERCA- E avion unda cu ex- Presidente di Merca, George W. Bush tabata biahando a aterisa di emergencia diasabra anochi despues cu e piloto a detecta holo di huma den e avion.

E avion tabata biahando for di Aeropuerto Internacional di Philadelphia rumbo pa Love Field na Texas, ora cu e piloto a reporta cu e tabata sinti holo di huma den e cockpit. Pa es motibo aki e mester a desvia e vuelo pa Louisville, Kentucky.
E vocero di e Administracion Federal di Aviacion di Merca, Holly Baker a afirma cu e avion a aterisa na Louisville, di manera sigur.❑

Fatima College na Dakota ta cla pa celebra "Dia di San Juan"





ORANJESTAD - Alumnonan di Fatima Collega na Dakota tabata sperando un bishita special diahuebs mainta, relaciona cu e preparacionnan tumando luga na scol pa cu celebracion di "Dia di San Juan". Den e sistema di antes, Departamento di Cultura tabata logra yega na mas o menos 700 mucha durante e periodo di celebracion di Dia di San Juan. Pero cu e cambio cu a bin na Departamento di Cultura, awor ta logra yega na mas o menos 20 mil alumno di scol. Esey riba su mes ya ta hopi mas mucha cu ta cera conoci di cerca cu e celebracion aki.





E aspecto cultural tin un rol hopi importante den educacion. Pa medio di comparti informacion na scol y celebracionnan di e diferente festividadnan ta lanta interes di e muchanan, kende na nan turno ta comparti e informacion aki na cas. Asina ta un di e formanan principal con nos ta preserva nos cultura y comprondemento di cultura ta fomenta comprondemento di kico ta haci nos pais unico. E Caha di Dera Gay ta inclui entre otro un gay, un DVD cu informacion, como tambe informacion imprimi, un palo pa "mata" e gay y un lenso pa tapa wowo. Minister Hooyboer-Winklaar a haci un demostracion cortico tambe dilanti e muchanan, riba con ta baila e baile di "Dera Gay", cu a bay compaña pa hopi emocion y grito di e alumnonan, den un esfuerso pa guia e mandatario unda pa baila y ta unda e mester zwaai e palo pa "mata e gay".❑



Aplica pa bo Hipoteca na Aruba Bank y gana Awg 30.000,-

Un hipoteca cu bo por spar alabes, cuminsa paga despues di 6 lunana un interes reduci

ORANJESTAD -- Un di e logronan di mas grandi cu cualkier persona ta desea den nan bida, ta pa nan yega na nan propio cas, cu un hipoteca cu ta accesibel y cu ta fit den nan presupuesto. P'esey mes Aruba Bank, teniendo tur esaki na cuenta, ta lansa un campaña fenomenal di Hipoteca, cu ta permiti bo yega na e cas di bo soño, pero alabes spar, algo cu sigur tur hende ta desea.

E campaña di Aruba Bank ta uno super atractivo, e ta ofrece e clientenan un interes special y tambe e chens pa cuminsa paga despues di 6 luna. Ademas e clientenan cu nan hipoteca a wordo aproba tin e oportunidad di gana Afl. 30.000 pa 'home improvement'.



E oferta aki ta valido te 31 di augustus 2013. Esaki ta bo chens di gana Afl 30.000,- na 'home improvement', cu sigur lo ta ideal pa caba di drecha bo hogar na bo gusto y dun'e bo toke personal, cu e premio di Aruba Bank.

Dia 1 di december 2013 Aruba Bank lo anuncia e ganador maximo, p'asina e haci su 'home improvement' prome cu e dushi temporada di fiesta di Fin di Aña. Aplica awe mes na un di e sucursalnan di Aruba Bank of bishita www.arubabank.com y aplica online pa bo hipoteca, cu ta permiti bo spar alabes. E campaña aki ta balido pa tanto e clientenan nobo como esunnan existente, pues probecha awo mes y haci bo hogar uno di bo soño cu e campaña di hipoteca di Aruba Bank. ❑





Fundacion Alzheimer Aruba F.A.A.

15 di Juni ta dia Internacional contra abuso di anciano

ORANJESTAD – En conexion cu dia internacional contra abuso di anciano Fundacion Alzheimer Aruba F.A.A. ta conscientisa comunidad riba e fenomeno aki. Den nos edicion di diasabra BON DIA ARUBA a publica e prome parti di e conscientisacion aki y awe nos ta continua cu e siguiente parti di e conscientisacion.



NO TA DISCRIMINA

Aparte di e edad di e victima, e abuso di anciano ta un delito cu no ta discrimina ora di haci e escogencia pa eligi e persona afecta. Factornan manera su condicion socio-economico, sexo, rasa, grupo etnico, antecedente educativo y unda e ta biba geograficamente, no mag di forma un barera pa e victima no wordo asisti debidamente.

DESESPERACION

E victima di abuso di anciano hopi biaha ta biba den un desesperacion silencioso y no ta busca ayudo. Pasobra, nan ta kere cu nan grito di auxilio no ta wordo scucha y cu e ora e abusado ta tuma venganza riba nan. Hopi di nan ta keda keto pa proteha e abusadonan familiar contra e consecuencianan legal di nan delitonan of pasobra nan ta keda cu berguensa cu nan a bira victima di robo. Otronan ta teme cu ningun hende ta kere nan of cu nan keho lo ta pa motibo di nan edad avansa. P'esey ta bon pa palabra cu un miembro di famia, un amigo of e persona cu ta encarga cu e cuido di e anciano, pa atende cu e casonan cu e victima tin miedo di trece e abuso dilanti. Pero cu bo vigilancia, dedicacion y colaboracion, e abuso di e anciano por wordo para y por actua contra e abusadonan.

RAPORTA

Tur hende cu sospecha cu un anciano a of ta wordo abusa tin e deber civico di raporta esaki. Si abo ta den duda, sigui informa bo mes cu cautela prome cu raporta esaki na autoridadnan competente. E abuso aki por sigui tuma luga y hasta por bira pio si no tin intervencion. Casonan di abuso of sospecho di abuso mester wordo raporta. Door di e intervencion por logra di salba e bienes, salud, dignidad y te hasta e bida di un anciano.

ACUDI

Si abo ta sospecha of bo sa cu un incidente di abuso contra un anciano a tuma luga of ta tumando luga den un instituto di cuido, abo mester denuncia esaki na un defensor di pueblo cu ta trata e casonan aki. Por ehempel:Slachtofferhulp, Polis di Bario of 911. Si abo no ta durf di informa e autoridadnan competente of tin necesidad di papia cu un persona pa tuma bo deciscion di raporta esaki,bo por tuma contacto cu Slachtofferhulp, e dokter di cas di e posibel victima y tambe cu Fundacion Alzheimer Aruba. Si e abuso a tuma luga aparte di un institucion, abo tin di informa of raporta esaki tambe na Autoridadnan competente (e.o.: Polis) ya cu Aruba ainda no tin un departamento oficial pa cuestiona e casonan cu ta regarda abuso di Anciano. Tambe ta nesecario pa e informante ta protega pa ley di haci tipo di denuncianan aki.❑

BON DIA Aruba

Problema entre mama y su yiu homber

DAKOTA—Diahuebs 23.58, Central ta manda polis na un cas den Druivenstraat pa un yiu homber rebelde. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe G, kende ta bisa cu el a haya problema cu su yiu homber di 14 aña, como cu e ta sospecha cu e yiu ta uza droga. E mama ta bisa cu tur ora e ta yega cas laat den oranan di madruga. Polis a intermedia.❑

Sobrino ta coy pen pa defende su mes

SANTA CRUZ—Diabierna 01.19, Central ta manda Polis na un cas na Seroe Compa pa un problema den famia. Na e cas Polis ta papia cu e mucha homber J.S. naci na Aruba di 20 aña, kende ta bisa cu despues di un discusion formal cu su tanta, el a uza un pen pa defende su mes. El a bisa Polis cu e tin algun dia caba problema cu su famianan. E ta kedando temporalmente na e adres , pero ta biba na un cas na Jaburibari. Polis a papia cu tur dos y a bisanan cu nan por duna keho na Recherche. Pa evita problema y e famia haya trankilidad, polis a hiba J.S. na cas di su mama.❑

Yiu ta nenga di paga tata cu e uza panchi di dak horta

MONTAÑA—Diabierna 01.37,Central ta manda Polis na un cas na Montaña, pa un asistencia. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe C.D.M., kende ta declara cu su tata R.D.M. naci na Aruba di 51 aña, kende ta un, conocido recidivista pa Polis y Husticia, a bin su cas pa pidi placa pa un trabou cu el a haci. Segun e ta bisa cu su tata a pone panchi horta riba e dak di e cas. Dor di esey, el a nenga di paga su tata. Ora cu el a yama polis, e tata a core bay. Polisnan a bisa C.D.M, cu e tata bolbe pa e yama nan. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cun'e.❑

Choller Marlonchi hinca den bariga

SAN NICOLAS—Diabierna 00.20, e conocido choller Marlonchi a bay warda di Polis y ta declara cu un homber cu e conoc'e a caba di hink'e. E ta bisa cu e homber a yam'e, y el a cana bay cerca e homber y sin ningun motibo e homber a hink'e na e parti robes di su bariga. E homber tabata bisti cu un T-shirt blanco y short preto y segun Marlonchi e ta bisa tras di ex Lucky Store den un cas berde. Marlonchi a wordo hiba Centro Medico pa tratamento . Picket Recherche a wordo poni na haltura y a bay Centro Medico, pa tuma keho. Despues Marlonchi a wordo hiba hospital pa tratamento mas avansa. Despues cu Marlonchi a wordo hiba Centro Medico,. Polisnan a core den bisindario, pero no a topa cu e sospechoso.❑

Kiebro den auto na Ponton

PONTON—Diabierna 09.17,Central ta manda Polis na un cas na Ponton pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis ta papia cu e pareha L.y D. D ta bisa polis cu nan a para e auto 19.30 dilanti nan cas. E ta bisa cu mainta 09.30, ora cu nan a sali pafo, nan a mira cu e bentana chikito banda robes tabata kibra. L,abisaPolisnancunanabaycusubril.Polisatumasukeho.❑

Homber burachi no ta corda nada



PALM BEACH—Diabierna 05.56, Central ta haya un informacion cu tin un homber drumi banda di caminda na haltura di un cas na Tierra del Sol.. Polisnan a core den e caminda, pero no a topa cu ningun hende. Den Malmokweg, Polisnan a topa cu e homber na e entrada di Tierra del Sol. Eynan e guardia di Tierra del Sol tabata para banda di e homber drumi riba caminda . Ora cu Polisnan a papia cun'e, nan a mira cu e tabata bou di influencia di alcohol. El a bisa cu el a bay un fiesta na Santa Cruz, y no sa con el a yega eynan. Polisnan a hib'e su cas na Sabana Liber. Ta trata di J.C.S., naci na Peru di 50 aña.❑

Ladronnan ta bay cu laptop

BORONCANA—Diabierna 11.12, Central ta manda Polis na un cas na Boroncana pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe M, kende ta bisa cu e ta mira pa e cas di su tata cu ta den construccion. E ta bisa cu desconocinan a drenta via di bentana y a bay cu un laptop color shinishi marca HP.❑



Polis ta detene dos hoben cu ta haci molester den bisindario di scol

SANNICOLAS—Diabierna 11.56, Central ta haya un melding cu banda di Filomena College tin un grupo di mucha homber ta buscando problema. Na e sitio Polisnan no a topa cu e hobennan. Polisnan a sigui controla den e bisindario di Filomena College a un grupo a bula cura di e scol y a core bay direccion di misa. Polisnan a bay direccion di e misa y a bisa e grupo di hoben pa nan keda para, pero nan no a mustra comprension. Polis a logra para dos di e hobennan cu ta D.A.T. di 15 aña y D.T. di 14 aña. Nan a wordo hiba warda di San Nicolas y despues cu nan a presenta dilanti Fiscal Auxiliar cu a atend'e cu nan, nan por a bay cas.❑

Dos ruman maltrata den nan cas pa un grupo di hoben

CATIRI—Diabierna 19.13, Central ta manda asistencia na un cas na Catiri,na unda algun muhe a causa destruccion. Eynan polisnan ta topa cu e dos rumannan E.M, naci na Santo Domingo di 21 aña y G.M. naci na Aruba di 17 aña. E.M. ta bisa Polis cu e dia en cuestion e no a bay na e actividad di scol. E ta bisa cu un cantidad di mucha muhe a bin su cas bin busca redo. E ta bisa cu nan a benta un florero y a kibra un imagen. Nan a kibra e bentana dilanti y un porta. Tambe nan a dal e dos rumannan varios biaha y a maltrata nan. E.M. diripiente a cay flauw dilanti polisnan y a keda for di tino. Polisnan a pidi presencia di ambulance. Nan a constata cu presion halto y e rumannan tabatin dolor di curpa y tambe huña kibra. Tur dos a wordo transporta pa hospital pa control. Recherche a wordo poni na haltura y despues di Poli,e rumannan lo bay warda na Shaba pa duna keho.❑

Polis ta haya dos mata di marihuana



SHETE—Diabierna 13.35, Polisnan ta haya informacion cu na un cas na Shete na unda tin mata di marihuana. Na e sitio polisnan por a mira for di riba caminda, cu na e cas bou di un afdak pariba di e cas, tin mata di marihuana. Mirando cu e cas ta habita pero no tin cura rond di e cas, Polisnan a drenta den cura ya bati na porta. Eynan Polis a topa cu e habitante y a pone na haltura di matanan di marihuana. E ta declara cu e matanan di dje. Polisnan ta haya tambe un pochi di glas, den cual tin mata di marihuana mescla cu alcohol. E prome mata ta mas o menos 1.25 halto y metro 1.65. Tur dos mata den e pochi di glas a keda confisca y hiba warda di Santa Cruz. E habitante a haya but. ❑

Turistanan horta riba beach

PALM BEACH—Diasabra 02.41, Central ta manda polis na Riu Hotel pa un ladronicia.

Na e sitio polis a wordo acerca pa e personal di Riu Hotel, kende ta bisa cu un huesped a wordo horta. E ta bisa cu e homber H.C. naci na Chile di 49 aña. a declara cu el a bay landa hunto cu su famia

.El a pone su carson riba un mesa bou di un palapa pa e bay landa. Den su saco di carson e tabatin un Samsung preto S-3, un Motorola pretoV-250, algun joyas di su casa y di dje, ,un renchi di casamento di su casa, un cadena di perla di su prima. Segun su declaracion, nan a bay strand 12.30 y pa 12.50 el a haya sa cu desconocinan a bay cu su cosnan. Polis a tuma su keho. H.C. tabata bastante rabia pa e hecho ey.❑

Polis a intermedia entre refree y hungadonan



TANKI LEENDERT—Diabierna 21.30, Central ta manda polis na un tereno di futbol pa un pelea. Na e sitio a resulta cu tabatin un discusion entre e hungadonan y e refree. Polis a papia y a intermedia y cosnan a keda trankil.❑

Homber cu arma di candela den Caya Captain Rodgers

SAN NICOLAS—Diabierna 23.57, Central a manda Polis den Caya Captain Rodgers dilanti BLS pa un persona sospechoso cu supuestamente tin un arma di candela. Polisnan a busca den bisindario sin resultado positivo.❑

Ladronnan a bay cu pertenencia di turista

PALM BEACH—Diasabra 00.47, Cenral ta manda Polis na Ritz Carlton riba strand, na unda dos turista a wordo atraca. A resulta cu dos turista a wordo horta, E turistanan a pasa algun minuut den lama y ora cu nan a sali for di lama, nan a mira cu nan a bay cu articulo di e homber C.D. naci na Estados Unidos di 20 aña. Nan no a mira ningun hende na nan cosnan. Polis a tuma nan keho. Despues cu Polisnan a yega warda, e turistanan a yama y a bisa cu nan a haya nan cosnan bek. Unico cos cu nan falta ta un cadena cu cruz y 40 dollar.❑

Guardia ta duna denuncia di hende den Yrausquin & Sons

ORANJESTAD—Diasabra 01.13, Central ta manda Polis na Yrausquin & Sons, na unda supuestamente tin un persona den e luga. Na e sitio polis a controla e luga pero no a topa cu ningun hende. Un rato despues e guardia a meldo cu un homber bisti cu jeans, manga largo y un pechi a drenta den e luga. Tambe e a bisa cu e homber a wordo mira ultimo banda di Cas di Partido Polisnan a busca den bisindario y a topa solamente cu algun choller, pero ningun ta cuadra cu descripcion.❑



Hobennan haciendo fastioso den supermarket

POS CHIKITO—Diasabra 20.423,Central ta manda polis na Pos Chikito, pa molester di hobennan. Na e sitio polis a papia cu e homber W,doño di e supermarket ,kende ta declara cu un grupo di 5 pa hoben a drenta den e luga y a cuminsa bringa cu otro. W a papia cu e grupo di nan comportacion y a sacanan for di e sitio. E grupo a nenga y a sigui un discusion. Ora cu polis a controla, nan ta topa cu e grupo na haltura di Keuringslokaal. Polis a papia cu e grupo y amandanan cas. Nan edad ta varia entre 12 pa 13 aña. Mirando cu esaki ta prome biaha, Polis di Bario lo wordo poni na haltura pa papia cu e mayornan di e muchanan. ❑

Muhe atraca na Tamarijn

TAMARIJN—Diasabra anochi,e muhe D ta yama warda di Polis y ta bisa cu el a wordo atraca pa un homber. E ta bisa cu e ta largo flaco y a bisti cu un pechi color scur, T-shirt preto y jeans. El a chok'e y a bis'e pa e dun'e articulonan di oro. El denunciante ta bisa cu e homber a papia Spaño. Polis a controla den bisindario di Tamarijn, pero no a topa cu nada particular. ❑

Polisnan cu control durante anochi

ORANJESTAD—Durante anochi, personal di anochi, a tene un control den trafico. Nan a duna en total 45 but,cu ta 12 pa carchi keur, 21 pa faha di siguridad, 2 auto sin number dilanti. 2 chauffeur para riba acera. 5 pa belasting, 1 core sin rijbewijs, un pa 'sign light'. Tambe polisnan a controla e localidadnan den Wilhelminastraat, Club 201, Cas Casuela na Tanki Leendert, Four Seas,y recorda nan riba nan ora di cierre. ❑

Ladronicia di auto

SHABA—Diadomingo 01.10 e homber C, a bay warda di Polis y ta duna keho di ladronicia di su auto Toyota Yaris A-2024. E ta bisa cu el a para su auto den su cura di cas na Pos Abou 21.45 dia 15 di juni y 16 di juni 00.45, el a mira cu ladronnan a bay cu e auto. Polis a tuma su keho.❑

Turistanan ta laga porta habri y ladron ta bay cu nan cosnan

ROOI SANTO—Diadomingo 01.45, Central ta manda Polis na un cas na Rooi Santo pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e informante, kende ta bisa cu el a bay cu su amigonan na un fiesta y ora cu nan a bolbe y drenta den e cas, nan a nota cu ladronnan a drenta den su cas. Y a bay cu basta articulo. E informante y su amigonan ta turista. Nan a bay fiesta y a cera e porta dilanti na yabi, pero e porta patras a keda habri. Supuestamente e ladronnan a pasa dor di e porta patras ya drenta paden.❑

Ladronnan ta bay cu haula cu lora

SAVANETA—Diadomingo 02.35 Central a manda Polis na un cas na Savaneta,y eynan a papia cu e muhe W, C,kende ta bisa cu ladronnan a bay cu un haula den cual tin un lora. E ta cu e haula tabata den veranda. ❑

Hoben a rabia pasobra e no a haya bibida

SANTA CRUZ—Diasabra 01.00, Central ta manda Polis na Santa Cruz Bar, pa un pelea. Na e sitio Polis a papia cu e homber W, kende ta bisa cu e tabata para pafo cu algun amigo ta bebe. Tabatin un grupo di hoben cu tambe tabata para pafo. Un di e muchanan a bin cerca dje y a puntr'e si e por haya un drinks for di dje. W a nenga, pero e mucha homber a keda insisti. W.a bisa e mucha homber pa e bay si e no kier haya un klap. E mucha homber a rabia y a dal W cu mokete na su wowo robes y despues a core bay. Polisnan a busca den bisindario,pero no a topa cun'e. W a wordo bisa pa e bay oficina di Recherche.❑

Polis a controla negoshinan pa ora di ciere

ORANJESTAD—Diasabra 05.19, Polisnan a controla entre 3.15 y 4.15 di madruga,algun localidad riba nan ora di ciere. Polisnan a controla Winhg Hung, Cas Casuela, Hotel Victoria, tur a surpasa nan ora di ciere y a haya but. E localidad En la Ultima Parada si tabata cera caba.❑

Choller ta subi dak pa coy coco

ORANJESTAD—Diasabra Central a manda Polis na Wong Sheung Wong pa un kiebro. Na yegada Polis ta topa cu e choller C.v.d B, naci na Aruba di 50 aña riba dak di e luga. Polis a bay papia cun'e y el a bisa cu el a bay coy coco riba e dak. Polis a controla e dak y henter e edifcio di Wong Sheung Wong, pa mira si tin indicacion di ladronicia,pero a mira cu e luga ta intacto y cu tin un mata di coco banda di e dak. Polisnan a bisa e choller cu e no por drenta cura priva di hende. El a compronde y a bisa cu otro biaha e ta pidi permit prome, cu e bay coy coco. ❑

Homber ta molestia su ex casa

POS CHIKITO—Diasabra 03.30, Central ta manda Polis di San Nicolas na e veld di Club Universal pa un bringamento. Na yegada Polis ta topa cu e muhe C, kende ta bisa cu su ex casa J.S. e siman aki diferente biaha a bin su cas y a tira piedra riba dak of riba e autonan. El a bisa cu mas cu un biaha el a yama Polis, pero ora cu nan yega el a bay caba. Awe nan a bolbe atrape den su cura. E hunto cu otro hende a gar'e pa e no core bay. J.S tabata hopi fastioso y Polisnan a scual'e debidamente. Polisnan a bis'e cu e no ta permiti pa bay na e cas. Y polisnan a core cun'e for di e sitio. J.S a declara cu e amigonan di C, a maltrat'e y cu e ta bay duna keho, pero Polisnan no a mira nada na su curpa. Durante oranan di anochi, J.S. a keda yama warda diferente biaha y a exigi nomber di e polisnan y alabes di e hombernan cu segun su declaracion a maltrat'e. ❑

Mama adverti pa tira miho bista pa su yiu di 8 aña

PAPILON—Diasabra 08.50, E homber B, ta yama warda di Polis y ta bisa cu el a mira un mucha homber sospechoso pariba di su cas. Segun e informante e mucha homber tabata hortando. Na haltura di 88 Food Mart, Polisnan a topa e mucha homber cu yama D.E. , el a bisa polisnan cu den pasado , su mama a mand'e pa bay na e cas pa busca coco, pero e no a haci nada. E tabata bayendo 88 Food Mart pa cumpra un saco di aros. Polis a papia cu e trahado di 88 Food Mart y e ta declara cu el a yega di mira e mucha homber den cura di e bisiña. E mucha ora cu el a sali tabatin den su man algun cos. Polisnan a bay na e cas di D.E. di 8 aña, y a papia cu e mama, di 26 aña, Su mama ta bisa cu su yiu no ta haci cosnan asina. El a yega di trece coco cas un biaha, cu el a haya canto di caminda. E mama a wordo avisa pa tira mas miho bista riba su yiu homber pa evita consecuencianan mas pio. El a comprond'e.❑

Mucha chikito ta cana pidi placa den supermarket

POS CHIKITO—Diasabra 13.30, Central a bay na Rei Hing Supermarket, na unda un mucha chikito a bin ta pidi a clientenan placa. Na e sitio Polis a papia cu e homber, kende ta bisa cu e mucha homber a bay den direccion di e cas dilanti Rei Hing. Na e cas , Polis a papia cu un homber kende ta declara cu e mucha homber no a bin cerca nan. El a duna polisnan nomber di e mucha homber cu ta J.G. Polis a tuma e nomber y e caso tin atencion di Polis.

Pelea pa placa na Boegoeroei

BOEGOEROEI—Diasabra 18.54 Central ta manda Polis na Fermin's Bar pa un pelea cu herido. Na e sitio ora cu Polisnan a yega e bringadonan a bay caba. E homber L, ta bisa polisnan cu tabatin problema relaciona cu placa, y e dos partidonan a cuminsa bringa cu otro. Tambe e ta bisa cu tur dos a bandona e luga y a bay direccion Noord. ❑

Minister di Finansas Mike de Meza

Gobierno mester hiba un maneho pa soluciona e problemanan financiero y no crea mas debe



Minister di Finansas Mike de Meza

ORANJESTAD - Na aña 2010 Banco Central a pronostica cierto cifranan mesun cos cu e caso cu actualmente Fondo Monetario Internacional (IMF) di cual ta referi na e articulo di AD, caminda ta papia di un maneho di sinta y haci nada. Minister Mike de Meza a bisa cu no por simplemente papia di mal maneho financiero di e Gobierno actual. E maneho pa soluciona problema ta di Gobierno, si bo no haci nada esaki ta e rumbo cu bo ta bay. E maneho di un pais ta na man di e Gobierno. Automaticamente bo mester tene cuenta cu esey, pa simplemente bisa cu tin mal maneho y bisa of influencia pueblo ta algo cu no ta corecto.

APFA

De Meza a bisa cu tempo nan a drenta Gobierno nan a keda confronta cu e situacion financiero di Gobierno, caminda nan a topa cu e situacion di APFA. E titular di Finansas a bisa cu e situacion di pensioen fonds tabata caotico. E momento ey e actuarissen nan a haci un analisis pa Gobierno y a bisa cu si no haci nada, djis simplemente den e situacion di e fondo di pensioen, lo awe Aruba tabata na 85 pa 100 porshento di e debe financiero di Aruba su Producto Domestico Brutto. Awe e situacion financiero tabata sumamente mas alarmante di loke hopi a pensa.

ACCION

De Meza a bisa cu pa nan importante ta cu nan a tuma accion. Ora cu un organisacion manera Fondo Monetario internacional haci evaluacionnan, nan ta haci esaki a base di e situacion financiero di e pais. Nan ta conseha Gobierno kico pa haci, pero na mes momento nan ta mustra Gobierno riba e consecuencia cu e pais por keda confronta cun'e, si a caso e no sigui e recomendacionnan of si e no tuma ningun accion den loke ta e situacion financiero di e pais. E momento ei por papia di mal maneho y no mientras cu ta tuma accion pa minimalisa e situacion financiero precario cu a bin haya e pais aden na aña 2009.

BALANSA

De Meza a bisa cu Gobierno a tuma e decisionnan cu a hiba y tur esaki cu nan gasto, pero na un manera responsabel. Den un forma balansa ta purba di tene cuenta cu tur e retonan cu tabata tin e momento ey. Gobierno a mustra cu nan a tuma accion pa trankilisa e situacion financiero di pais Aruba.

A inverti den Economia y a mantene Aruba den un rumbo cu ta reduci e debe nan di e pais. Ta trahando pa yega na un presupuesto balansa y den e proceso aki IMF ta reconoce e esfuersonan di Gobierno pa reduci e deficit financiero di Gobierno.❏

Minister di Finansas Mike de Meza: aunke cu mester a cuminsa na Maart

Parke di energia solar a conoce algun contratiempo na comienso

ORANJESTAD – Recientemente Gobierno di Aruba a inaugura e parke di energia solar den parkeerplaats di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Construccion di esaki tabata poni pa e proyecto aki inicia na Maart ultimo, pero el a conoce algun contratiempo. Aunke cu e proyecto a keda anuncia, inicio na e proyecto no a wordo anuncia ainda.

FUTURO

E dia aki ta pa pone e prome piedra pa e parke di energia solar. E ta cuadra den e polisa di energia di Aruba, cu ta pa bira poco poco menos dependiente di energia fossil. Ta importante pa remarca cu e cooperacion di aeropuerto ta importante pa e proyecto aki por a tuma luga. Despues di a haci e prome perforacion, ainda no a mira nada a pasa riba e tereno di aeropuerto

CAMBIO

Ya caba companianan di utilidad ta haciendo un trabou riba e proceso aki. WEB a cuminsa cambia di e sistemanan anticua cu ta menos eficiente, pa bay den direccion di tecnologia nan hopi mas eficiente. A traha riba motor recip cu tin rendimento mas halto, cu ta haci cu Aruba ta menos dependiente di energia fossil. Tambe WEB ta trahando riba proyectonan importante cu un vision bunita den e direccion aki. Awe cu ta inaugura e proyecto aki, ta dal un paso den e bon direccion. De Meza a bisa cu e parke di energia aki ta duna promocion di e maneho cu tin na pais Aruba. Turistanan ta mira e cambio y e intencion di Aruba pa promove energia duradero. E proyectonan aki ta yuda Aruba ta bira mas sostenibel localmente y menos dependiente di otro paisnan.

MINISTER DI TURISMO

Aworaki no solamente ta papia di molinanan di biento, pero awor Aruba ta bay crea un forma nobo pa crea y produci energia na pais Aruba.

E proyecto aki ta duna Aruba den su totalidad un paso mas dilanti di e competencianan. E ta bira un fuente di mercadeo nobo pa aeropuerto y tambe pais Aruba. E proyecto aki ta bay genera den su piek, loke aeropuerto ta consumi riba un dia diario, di casi 3 megawatt, esaki ta pone cu Aruba por ta orguyoso, cu Aruba ta bira un ehempel cu ta bira den cierto sentido pa e region aki. E ta produci practicamente 100 porshento di e energia cu e ta consumi. E energia aki no ta bay completamente pa aeropuerto, pero ta keda suministra pa otro areanan den e region.



Minister di Finansas Mike de Meza

ELMAR

Director di Elmar Sr. Robert Henriquez a indica cu e momento aki ta grandi pa Aruba completo. E motibo cu a scoge e fecha di ayera ta paso ta earth day. E esfuersonan di uza energia berde ta pa conserva mundo. E esfuersonan aki ta pa keda uza riba un termino largo Aruba ta dunando un indicacion cu ta kere den e direccion aki cu ta sostenibel y ta duna e pais y e futuro generacion un beneficio a futuro. esaki ta haci cu energia ta keda pagabel. Elmar a bisa cu nan kier contribui na e proceso aki y ta kere cu ta importante pa sigui cu e proceso aki den futuro.

PFIXX SOLAR COMPANY

E proyecto aki ta uno cu ta bay tin 14 model di panel solar cada panel tin un produccion di 250 killowat. Esey ta nifica cu ta bay tin 24 mil meter cuadra di garage di 3 meter 20, cu panel solar. Esaki ta nifica un produccion di coriente cu por suministra alrededor di 2000 pa 2500 cas cu un proyecto asina aki. e proyecto aki tin un duracion di alrededor di 12 pa 14 siman. Tur cos ta depende di e tereno y tambe e evaluacion cu ta bay keda hinca den otro. Loke cu ta importante ta e siguridad y p'esey ta trahando riba tur aspecto pa por implementa e proyecto. ❏

Prome Minister Mike Eman

Companianan cu establece na San Nicolas ta haya incentivonan fiscal

ORANJESTAD – E intencion di Gobierno ta pa introduci incentivonan fiscal pa comercio den area di San Nicolas. E mandatario a bisa cu ta creando e infrastructura pa haci e mobilidad mas facil den e area. E la haci mencion di varios proyecto cu ta den ehecucion, den cuadro pa drecha e area y aumenta e interes pa comerciantenan establece pariba di brug.

CAMBIO

Tin diferente paisnan cu Gobierno ta tuma pasonan pa crea e condicionnan fisico cu ta bira mucho mas atractivo pa empresanan establece nan mes. mesun cos cu den Oranjestad e edificionan tabata deteriora y e infrastructura no tabata adecuado ta haci cu comerciantenan no ta inverti den comercio.

Si scolnan ta deteriora edificionan ta den mal condicion, e siguridad y limpiesa no ta manera cu ta stimula un empresa pa establece nan mes, ta condicionnan cu Gobierno ta cambiando.



DESAROYO

Na e momentonan aki si core na San Nicolas ta mira trabounan grandi ta sosodiendo, E Watertoren e area di Sint Maarten Straat, Bestuurskantoor, Pastoorhendrikstraat cu ta bay keda renoba.

E caminda pa bay Essoheights ta areanan cu ta invertiendo den dje. Eman a bisa cu nan ta inverti tambe den restauracion di edificionan caminda cu a cuminsa cu e edificio di Conseho di Minister pabou di Joe Laveist Sportpark.

Tambe a restaura de Vuyst, Juana Morto cu ta parti di e vision di renobacion di cu Gobierno ta haciendo. Den e proceso aki a involucra FCCA caminda renoba y verf hopi di e casnan cu a crea e condicionnan fisico.

INCENTIVO

Den e dialogo social a acorda cu ta bin un regimen fiscal specialmente pa e area di San Nicolas. Companianan cu establece nan mes den e zona cu ta dedica pa stimula inversion pa pariba di brug, ta haya condicionnan hopi mas faborabel cu pafo di e zona ey.

Esey ta bay ta un estimulo importante pa e desaroyo. Den hopi pais tin e zona di inversion, caminda ta stimula inversion den un area y esey ta bay haci pa San Nicolas. E ley ta cla y dentro di poco e lo keda anuncia e cambio di ley aki, comokiera cu no ta necesario bay Parlamento, comokiera cu e ta na beneficio di e pueblo.

Por adelanta riba e cambio di ley y esey ta loke Gobierno ta bay haci dentro di poco. E cambio di ley aki ta bay yuda San Nicolas enormemente.❑

Prome Minister di Aruba Mike Eman

Lider di MEP Evelyn Wever Croes

Ta persigui personanan inocente pa motibo cu nan ta di otro pensamento politico

ORANJESTAD - E no ta usual cu Wever Croes ta hinca su mes den casonan huridico, pero ora ta trata di un colega di partido e mester para na su banda. Claramente e caso di Sarl Giel tabata basa riba persecucion politico, segun lider di Movimento Electoral di Pueblo (MEP)

CASO

E caso aki a cuminsa mas di tres aña pasa, caminda un Gobierno, specificamente Minister Otmar Oduber a abusa di tur forma di e sistema legal pa haci persecucion politico. E la fabrica storia y e la fabrica documento y a nenga di duna informacion y documento den corte. Wever Croes ta considera esaki un abusa di e sistema legal. E caso aki a dura mas largo cu normal, te cu huesnan mes a cansa. Den tratamento di e caso a insulta hende y a fabrica storia riba directornan di companianan respeta aki na Aruba, basta cu e la sirbi nan proposito politico. Esaki ta algo bergonsoso pa un pais. A nenga abogado, Carl Giel y tambe parlamento documentonan. Lo minimo cu mester pasa awor, ta cu e Minister Otmar Oduber ta bin dilanti y paga e debe cu e tin na Carl Giel y henter su famia cu un disculpa hopi grandi.

TRABOU

Kico awor? Carl mester haya su trabou bek? Carl Mester sigui cu su carera profesional? Pero tur cos ta depende di Gobierno. Tin un veredicto cu cla y raspa hues a bari tur e argumentonan for di mesa. E veredicto ta papia di e acusacion cu Carl Giel a viola su autoridad na trabou, pero esunnan cu a bin despues di dje a haci mesun cos y Gobierno no por a motiva dicon esun si y e otro no. A bisa cu Carl Giel tabata cambia informacion den e sistema, pero no ta Carl Giel tin autorisacion pa cambia nan, e ora no por a contesta nada. Tambe a bisa cu e aspecto cu Carl Giel tabata cambia fecha of no, hues a bisa aki nan cu no tin ningun prueba riba esaki. Asina aki e veredicto ta sinta. Hues ta conclui cu sr. Carl Giel no a comete ningun pifia, pues no por acus'e di nada. Awor aki nan cu tur argumento a wordo bari for di mesa. Gobierno tabata tin tres aña largo pa defende su mes, nan no a bin cu prueba y tampoco ningun posicion den corte di apelacion, awor aki e bala ta den scochi di Gobierno y ta keda na Gobierno cu eror a keda cometi y mester soluciona e problema.



Lider di MEP Evelyn Wever Croes

HUSTICIA

Lider di MEP Evelyn Wever Croes ta kere cu Husticia a vence y aki por mira cu Giel a demostra cu e ta inocente y a haya sosten di su hendenan. Ta poco hende por wanta e situacion aki pa hopi aña. Carl Giel a depende riba su abogado Anthony Ruiz. Un persona cu a studia ley y siña kico ta cosnan husto y inhusto. Ora bo caba di studia ley abo ta dicidi con bo ta aplica kico bo a siña. Tin hende ta colga na saya di Gobierno pa scoge mas inhusticia caminda tin inhusticia caba. Un abogado cu a pasa den momentonan dificil y a confronta contratiempo paso e la para pa loke ta husto ta Anthony Ruiz. Wever Croes a bisa cu Ruiz ta para pa loke e ta kere aden y ta bringa un gobierno cu ta haciendo cosnan inhusto.

Caminda cu tin inhusticia e ta busca husticia. Ta danki na su sosten e caso aki ta asina leu, paso tabata un caso hopi complica. Gobierno a purba mas largo pa alarga e proceso, hincando Carl Giel den situacion financiero dificil. Wever Croes a bisa u tin hopi hende pasando den e caso aki. Otmar Oduber y Mike Eman debe Carl Giel un disculpa hopi grandi, paso e ta algo hopi inhumano. Wever Croes ta kere cu Gobierno mester cuminsa haci loke e ta papia. Wever Croes a bisa cu husticia a vence y tin un etapa nobo pa asina sigui padilanti.❑

Segun MEP, No ta partido MEP so mester ta critico cu gobierno

Otro instancianan tambe mester duna nan opinion riba e manipulacion di e cifranan financiero door di Gabinete Eman

ORANJESTAD – Segun un comunicado manda pa partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP), e noticia devastador di 'downgrading' di e credit rating di Aruba door di e compania di rating internacional Standard & Poor's a cay manera un bom riba Aruba. Sinembargo pa partido MEP e noticia aki no a cay nada di sorpresa, mirando e forma con Gabinete Mike Eman ta derochando e fondonan di gobierno cu nan tantisimo biahenan den exterior, miyones di placa di pueblo na cientos di compinchi coordinador, contratistanan, placa di pueblo distribi na tur e conferencianan berde, na e proyecto di Tram, na TNO, na Carbon War Room, na Wubbo Ockels, na BYD etc. Ta bisto cu den e gobierno aki placa di pueblo ta yobe manera manna for di cielo y gobierno di AVP no ta preocupa mes cu e finansas publico, en especial e deficit financiero y debenan total di nos pais. No por otro tampoco, ya cu nos tin un Minister President Mike Eman, kende abiertamente y sin cu su consenshi remorde ta declara cu 'nos ta djis bay un tiki mas den rood' pa paga tur e derochenan sosteni pa e gobierno aki.

CREDIBILIDAD

E gobierno aki te hasta a yega asina leu cu nan a dicidi recientemente di pone tur e datonan financiero economico cu nan ta ricibi for di Banco Central y IMF un banda y den Bestuurskantoor nan expertonan mes ta produciendo nan propio cifranan di deficit pa gobierno. Hamas den historia di nos pais desde entrada di Status Aparte na 1986, gobiernonan, tanto Gabinete Oduber y Gabinete Henny Eman, a yega di cuestiona y pone un banda e cifranan oficial produci door di Banco Central y instancianan internacional manera IMF, Fitch, Standard & Poor's. Gobierno di MEP tin biaha por tabata critico pa cu e observacionnan di Banco Central, pero hamas y nunca a duda den e credibilidad di e cifranan di e banco aki. Hecho ta cu despues di 28 aña pa prome biaha na Aruba y te hasta den henter Reino Hulandes nos ta haya un gobierno dictatorial cu abiertamente ta declara cu nan no ta confia e cifranan di organonan manera Banco Central y IMF. Pregunta di MEP ta, acaso e expertonan financiero sinta den Bestuurskantoor tin mas conocemento y experencia cu e profesionalnan di Banco Central, henter IMF , Fitch y Standard & Poor's hunto?

LANTA FOR DI SOÑO

Den henter e episodio tristo aki caminda gobierno a cuminsa ta manipula cu cifranan di finansas publico, partido MEP ta haya falta di reaccionnan critico di instancianan renombra den nos comunidad manera Camara di Comercio, ATIA (Aruba Trade & Industry Association), AHATA (Aruba Hotel And Tourism Association) y sindicatonan cu no ta duna nan bos di protesta na e forma con gobierno no ta confia y ta benta cifranan oficial di Banco Central y IMF un banda y awor ta produci su propio cifranan manipula. E instancianan comercial y sindical menciona no a lesa e ultimo relatonan di Banco Central y IMF cu ta bisa cu nos deficit financiero tabata 9.7% na 2012 y cu Gabinete Eman sin ningun hustificacion ta fabrica y manipula un cifra di 5.6% di deficit pa 2012? Hecho ta cu no ta MEP so mester cuestiona e manipulacion aki di parti di gobierno, pero e instancianan menciona tambe mester duna nan criticanan y p'asina yuda salvaguardia e integridad y profesionalismo di Banco Central. Nan tambe mester lanta for di soño, kita nan miedo y mustra gobierno cu nan no por sgui abusa di pueblo y cu gobierno mester pone un paro total na fabricacionnan di nan propio cifranan financiero manipula. Palabra ta awor na Camara di Comercio, ATIA, AHATA y sindicatonan. Tur esaki, segun un comunicado manda pa partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP).❑

Drs. Mervin Wyatt Ras cu sosten di famia y sostenedonan

"Mi ta declara cu mi ta den partido AVP"

ORANJESTAD – Parlamentario independiente drs. Mervin Wyatt Ras despues di un periodo di evaluacion largo a dicidi di sigui den politica y uni su mes na partido Arubaanse Volkspartij (AVP) "E no tabata facil, e tabata un decision 'tough'," e Parlamentario a bisa den su prome conferencia como miembro di partido AVP.

Pero, asina el a agrega, loke cu a hunga un rol importante, ta e apoyo cu el a ricibi di famia y amistadnan.

ANUNCIO

Sinta banda di lider di partido AVP Mike Eman, su esposo Trey Wyatt, su ruman homber Felipe y rondona pa un cantidad grandi di famia y sostenedonan, e parlamentario a anuncia cu e ta sigui den politica y den e partido berde.

E motibo cu tabatin asina hopi famia presente, el a bisa, tabata pasobra "nos ta un famia hopi cera cu otro, un famia grandi, cu semper a apoyami." Famia, e politico a splica, ta hunga un rol masha importante den su bida, tanto den e aspecto personal como su trabou como politico. Pesey tambe cu e anuncio special aki a wordo haci na cas di su mayornan na Cura Cabay.

COMENTARIONAN

E tabata un momento un poco fastioso pa Parlamentario Wyatt Ras pa recorda cu su mama, kende semper tabata sper'e lanta te ora cu e yega cas despues di reunionnan largo den Parlamento, no tey mas cun'e.

Hustamente den e periodo aki despues di fayecimento di e pilar aki den su bida, e mester a soporta hopi insulto di e partido na cual e tabata pertenece te cu december 2010.

"Tur miembronan di mi famia mester a scucha insultonan mahos di mi partido," tabata un di e comentarionan cu e politico a trece dilanti den su conferencia di prensa.

APOYO FAMILIAR

Pero tambe tabata masha importante cu den tur e turbulencia cu el a pasa aden desde december 2010, ora cu el a apoya e "versoberingswet" cual ta pone Parlamentario y Ministernan bay cu pensioen na edad di 60 y no 45 y 55 aña, su famia a apoy'e. "Mi kier a gradici mi esposo, mi rumannan, mi tata y tur demas famia cu mester a scucha tur insulto y toch para fuerte banda di mi. Esaki a nifica masha hopi pami.

E ta algo cu mi no por lubida y mi ta eternamente gradicido pa e apoyo aki," un Mervin Wyatt Ras hopi emocional a expresa su mes bou aplauso di un gran cantidad di famia cu a logra yega na su conferencia di prensa. "Mi ta gradici cada un di boso aki cu a para banda di mi."

CONVENCE

Na momento cu el a wordo aserca door di un miembro di Partido AVP, el a bisa cu e decision p'e no tabata facil, pasobra prome e mester a convence su rumannan, despues e demas famia, y tambe su campañadornan cu semper tabata MEP raha.

"Despues di esey, mi por bisa cu mi ta contento di ta sinta aki, pasobra mi meta ta pa representa pueblo.

Ami semper a haya famia masha importante mes, pesey nan ta cu mi aki cu mi".

DECLARACION

Na final di e conferencia di prensa el a bisa "mi ta declara cu mi ta den e partido AVP ... Nos famia tin cu custumbra cu e color berde, por lo menos un parti pasobra tin un parti cu semper a keda AVP. E decision aki tambe a logra uni varios famia cu mi no a mira pa hopi tempo.

Mi ta yama nan bon-bini den famia, bon-bini den partido AVP pa nos contribui na gobernacion di pais Aruba, cu ta un reto grandi pa lider di partido." Mervin Wyatt Ras hunto cu su esposo, ruman y demas famia a hisa e bandera berde na cas di su mayornan y despues hunto a cana yega Cas di Partido nobo di AVP na Savaneta unda tabatin un celebracion grandi. ❑



ACTS sponsor di uniform di AC Milan Junior Camp 2013

ORANJESTAD - Durante di un rueda di prensa na The Mill Resort, AC Milan Junior Camp Dutch Caribbean a presenta e sponsor oficial pa loke ta trata e uniform cu lo ser uza e aña aki pa e campnan na Aruba, Corsou y Boneiro. Den nan afan pa yuda educa y forma hubentud ACTS a dicidi pa duna su aporte pa por yuda realisa e camp aki, cu ya a duna resultadonan positivo riba tereno di futbol hubenil, tanto local como internacional durante di e ultimo cuater añanan.

Durante di e rueda di prensa a presenta e uniform cu e logo nobo cu e logo di ACTS cu lo ser reparti pa tur e participantenan di e camp.

ACTS ta un compania di Automatisacion "Consultancy y Technological Systems" cu ta cumpli 10 aña di existencia, dunando servicio na diferente compania na Aruba, Corsou y Boneiro, Sint Maarten y Hulanda, tambe na diferente instancia di Gobierno. Den cuadro di e celebracion di nan di dies aniversario e compania a scoge pa sostene un proyecto pa desaroyo hubenil den e mercadonan cu nan ta sirbi.

Cada clinica lo dura un siman (dialuna mainta pa diabierna atardi) y lo ser coordina y dirigi pa e tecniconan Italiano di e ekipo di AC Milan cu asistencia di un ekipo di trainernan local. AC Milan den su afan pa promove y yuda desaroya e deporte di futbol den region di Caribe a bolbe scoge Aruba, Corsou y Boneiro pa sigui desaroya e concepto di Milan Junior Camp den area di Caribe.
Aunke cu no ta intencion di e clinica pa "scout" hungadonan, na final di e clinica lo selecta e hungado cu a resalta mas durante di e siman y e lo haya un invitacion pa bishita e facilidadnan di AC Milan na Italia durante di e luna di october di aña 2013 (Milan Junior Camp Day). Na e momento aki tin dos hungado hubenil cu ta forma parti di ekiponan elite internacional di Milan Junior Camps.

E clinica di Aruba lo ser tene na stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota den e siman di dia 29 di Juli pa dia 2 di Augustus 2013. Participantenan lo ricibi un set di uniform oficial di AC Milan Junior Camp cu e logo di ACTS (t-shirt, carson y mea) y tambe un bala oficial di AC Milan. Na final di e clinica cada hungado lo ricibi un certificado di participacion oficial.

Durante di e siman lo percura pa cuminda Italiano pa cada participante y cos di bebe (awa, juice, health drinks, etc.).
Un di e exigencianan basico di AC Milan pa e programa ta cu e mester ta accesibel na tur mucha cu kier participa. Pa por haci esaki posibel e organisadonan a acerca diferente compania y organisacion local pa nan por adopta of sponsor hungadonan talentoso. Tur mucha homber y muhe di edad entre 7 pa 17 aña cu gusta hunga futbol por inscribi pa participa.

No tin exigencia basico di talento, e interes pa hunga futbol y siña cosnan nobo ta e ingredientenan di mas importante pa participacion. E cantidad di participante ta limita, pues inscripcion tempran ta garantisa participacion.

Lo organisa seccionnan di seleccion cu tecniconan local durante di lunanan di Juni y Juli 2013 riba diferente tereno na Aruba pa por selecta algun di e hungadonan aki. Compañianan cu ta interesa pa adopta of sponsor hungadonan talentoso por tuma contacto cu e organisadonan na e-mail cams@curlink.com of por yama na number di celular 730 0054 of 5925502.

Pa mas informacion of inscripcion por bishita e website www.camscuracao.com of www.milanjuniorcamp.com.❑

TGI Friday’s Aruba ta introduci menu nobo y su “Summer Promotions”



ORANJESTAD - Siman pasa TGI Friday’s Aruba a introduci nan menu nobo na prensa y tambe a anuncia e “upcmonig specials” cu nan lo ta bay tin. Girls night out lo ta tur diaranson di 7 or pa 9 or di anochi y e ta bira un anochi special pa hende muhe por disfruta di nan cocktail na un prijs special, manera Cosmopolitan, Strawberry Mojito, June Bug, Tom Collins y Screwdriver.

Pa e prome anochi lo bay parti invitacion y cu esaki bo por haya un “free welcome drink”. Nan a papia di e menu nobo cu ta wordo introduci cu algun plato nobo y tambe asina duna e cliente algun opcion nobo y delicioso.

E biaha aki ta introduci den starters e “Jalapeno Cheese Spring Roll” y e “Pot Stickers”. Den salada tin nobo e “Classic Wedge Salad” y “Italian Wedge Salad”. seafood ta “DragonFire Salmon” y “Fish and Chips”. Den burgers nan tin e “Bacon Guacamole Cheddar Burger , Ultimate Jack Daniel’s Burger” y e “New York Deli Burger”. Tambe awor aki tin e “trend” cu hende ta come mas saludabel y tambe tin e grupo vegetariano y pa nan a introduci e “Veggie Wrap” cu ta un opcion nobo. Y esunnan cu gusta nan dessert nan a bin cu “Molten Chocolate Cake” y tambe “Luscious Lemon Toast”. Tur esaki ta extra den e menu di TGI Friday’s Aruba.

TGI Friday’s Aruba tambe kier a corda e famianan cu diadomingo e muchanan bou di 12 aña ta come gratis hunto cu e “main course” di nan mayornan.❑









Weganan di Copa Confenderacion a inicia

Italia a gana su prome wega den futbol.

Pagina B2

Atletanan di taekwondo a sobresali



Pagina B3

Aruba ta sobresali den hisamento di peso



Pagina B12

BON DIA Aruba

Copa Confederacionnan a inicia

Italia a gana nan prome wega





Wega entre Italia y Mexico den Copa Confederacionnan na Brasil.

Rio de Janeiro, BRASIL – E futbolista Italiano Mario Balotelli a exhibi su potencia di gol momento cu e ta anota den e recta final, caminda cu Italia ta gana Mexico ayera cu e score di 2-1 den e debut di ambos den e Copa Confederacionnan. Andrea Pirlo ta habri e mercado cu un golaso di tiro liber na 27 minuut di wega, den su 100 wega cu e team blauw.

Mientras cu Javier Hernandez ta empata e wega durante un tiro di penalty na 34 minuut. Ora cu a kere cu e wega lo termina na un empate den e stadion renoba di Maracana, Balotelli ta soluciona esaki na 78 minuut di wega unda cu e ta anota e di dos gol riba un pase di Emanuele Giaccherini.

Italia ta empata cu Brasil na cabes di e grupo B, mientras cu Mexico y Japon ta keda cu cero punto. Brasil a enfrenta Japon diasabra unda cu e ta sali victorioso ganando e wega 3-0 na Brasilia.

"Anota un gol manera esey, den un scenario manera Maracana ta manera un soño," Pirlo ta bisa.

"Ta bunita cu bo ta hunga den un stadion legendario manera esaki." E team Mexicano, a yega Brasil door medio di un crisis di eliminatorio di CONCACAF, apenas nan a gana un wega di shete oficial e aña aki.❏



Tenista ta logra prome titulo di aña

Roger Federer ta gana torneo di Halle Alemania

Halle, ALEMANIA – E tenista Roger Federer ta recupera di un comienso tentativo pa gana Mijail Youzhny cu e scorenan di 6-7 (5), 6-3 y 6-4 den e final di e torneo di Halle.

Den su scenario faborito di preparacion pa Wimbledon, e Suiso ta perde e prome set pa un desempate y den e di dos set e ta cuminsa impone su wega solido. Asina aki Federer ta gana su prome titulo desde Cincinnatie na Augustus y e di seis di Halle. Cuater di e shete titulo di Federer di Wimbledon a yega despues di triunfonan na Halle.❏



Pa di tres biaha den tennis

Andy Murray ta gana torneo di Queen's Club

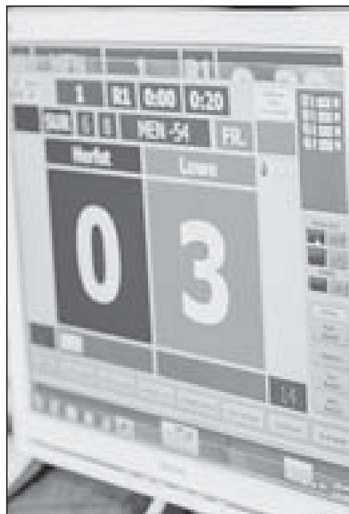
London, INGLATERA – Andy Murray a confirma ayera cu su condicion di ta prome cabes di serie momento cu el a gana e torneo di Queen's Club di London pa di tres biaha.

Murray a derota den final e campeon Marin Cilic cu e scorenan di 5-7, 7-5 y 6-3. E wega a wordo para pa mas di tres ora pa motibo di yobida. Esaki ta e di 27 titulo di e Britanico, cu tambe a gana e torneo na 2009 y 2011. Pa e temporada aki, esaki ta su di dos triunfo despues di a gana na Miami den luna di Maart. ❏

Un biaha mas atletanan Arubiano ta sobresali den exterior

Brazil Taekwondo Stichting a gana na Surinam





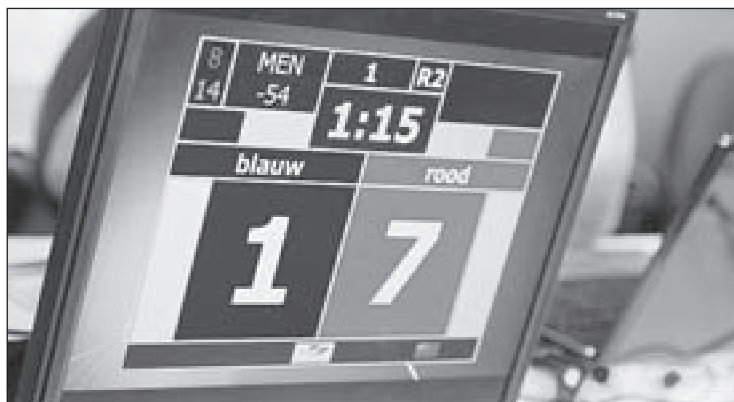


Brazil Taekwondo Stichting durante nan pelea na Surinam.











Paramaribo, SURINAM - Diasabra ultimo a team di Brazil Taekwondo Stichting cu a biaha pa Surinam cu 6 atleta di e team di Train Hard Fight Smart a demostra un biaha mas cu nan por. E biaha aki si cos tabata hopi mas fuerte cu aña pasa, mirando cu tabata tin 8 pais cu a participa y cu hopi atleta. E dos rumannan Hakeem y Rasheed Lowe y Jendrique Gumbs a logra gana oro pa Aruba.

E prome bringado tabata Joshua Klabér kende a topa cu Maikel Lei di Surinam na unda cu Joshua Klabér a gana esaki. Den e di dos pelea Joshua Klabér a topa cu Karim Yohan for di Frans Guyana cu a manda Joshua Klabér vloer den e di dos rond. Aki ta na unda cu Joshua Klabér mester a keda contento cu su 3er luga.

E di dos bringado di Brazil Taekwondo Stichting tabata Marwin Lont kende a topa cu Valiant Sismono for di Suriname kende tabata bon prepara, Marwin Lont a duna un bon bataya pero a perde e pelea 8-5. Despues a sigui pa e ruman David Lont kende a topa cu Anthony Plenet for di Frans Guyana kende a gana esaki facilmente for di David Lont.

E di 4 pelea a bay entre Jair Tuinfort di Surinam y Jourdé Klabér na unda cu Jourdé Klabér a gana esaki y mester a topa cu Angelo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy y a perde esaki 9-8. Jourdé Klabér a termina na di 3er lugar. E di 5 pelea a bay entre Zahyon Klabér y Shaikh Maulan di Suriname na unda cu Zahyon Klabér a gana esaki y a bin ta perde den e cuart final contra di George Samson di Surinam. Pelea 6 a bay entre Jendrique Gumbs y Mickael Michel di Surinam na unda cu Jendrique Gumbs a gana esaki 5-1 y despues a topa cu Jason Persaus di Surinam kende tambe a gana esaki den sudden death. Despues a topa cu Marvin Budhrah di Surinam y a gana esaki pa asina termina na prome luga.

E dos rumannan Lowe a haci un cos na Surinam. Rasheed Lowe tabata den un pool cu 10 atleta cu a bringa den e categoria di junior masculino 30-34 kg. Rasheed Lowe a bringa e prome pelea contra di Gimero Herfst di Surinam na unda cu Rasheed Lowe a gana esaki. Rasheed Lowe a topa cu Eiji Poli for di Frans Guyana y Rasheed Lowe a gana esaki tambe. Den cuart final Rasheed Lowe a topa cu Mukhis Karsodjojo di Suriname na unda cu Rasheed Lowe a gana esaki pa asina yega final contra di Henog Koffie di Suriname. Henog Koffie a core drenta Rasheed Lowe den e prome rond na unda cu Rasheed Lowe a stop e cu un naeryo chagi pa cabes y asina e la haya 3 punto di biaha. Asina e pelea a sigui na unda cu Rasheed Lowe a duna Henog Koffie un sota y a termina na prome luga.

Despues tabata turno di Hakeem Lowe kende a bringa den e categoria di 34-38 kilo. Hakeem Lowe a topa cu Ginola Khodabaks di Surinam na unda cu Hakeem Lowe a gana esaki. Despues Hakeem Lowe a gana for di Shrendre Sheobaran. Den final Hakeem Lowe a gana for di Kries Manbodh di Surinam 9-6 haciendo asina 3 oro pa e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting. Pabien na e taekwondistanan di Brazil Taekwondo Stichting.❑



BON DIA Aruba

Despues cu Center ta titula Campeon di Aruba

The Giants Baseball Organization contento y orguyoso di e talentonan di baseball

ORANJESTAD - E organisacion di Baseball cu ta fuertemente den Center League ta felicita e seleccion di Center League cu a titula campeon den e division di Little 11-12 di Aruba. Varios di e muchanan cu a hunga pa e seleccion di Center actualmente ta pertenece na e organisacion aki, y varios di e otronan tabata un dia parti di e organisacion aki.

Pero na final por bisa cu e union a haci forsa, ora e teamnan di Stars Organization, Covenca y Benjamin Security a uni cu otro y a sa di defende e liga di Center. Awor e seleccion ta rumbo pa Bonaire pa e serie del Caribe aya, na unda lo competi contra varios pais y islanan den Caribe pa saca e campeon pa representa Caribe na Williamsport den e "Little League World Series".

E weganan ey lo ta riba e pantaya di Television via ESPN. Sigur esaki lo ta un oportunidad pa Aruba haya promocion grandisimo pa nos isla, ora nos muchanan lo ta hungando na Williamsport. Pero prome cu esey e muchanan aki mester gana e serie del Caribe na Bonaire.

Sigur Giants Baseball Organization ta sigui aporta na e muchanan aki, y ta spera tambe cu Aruba lo respaldanan totalmente. Di aki caba Giants ta manda palabranan di Exito pa nos seleccion di Aruba na Bonaire.❑



Team di Center League campeon di Aruba den baseball.

Rotary Club y Arruwac cu 5K Rotary Fun Run/Walk

E di 9 edicion ta na caminda



ORANJESTAD - Diadomingo 30 di Juni, lo tin e di 9 edicion di e tan conoci 5 Km Rotary Fun Run/Walk organisa pa Rotary Club y Arruwac. Esaki lo cuminsa y termina e aña aki na Alhambra Casino.

Pa exactamente 5.30 or den atardi e lo start bay direccion di Amsterdam Manor y for di ey nan e

ta lora bek riba mes un ruta y bin termina na Alhambra.

Pa por participa na e run/walk, esaki ta costa solamente Afl.5,= y for di 4'or di atardi diadomingo por cuminsa inscribi na e comienso. Pa e prome 300 participantenan cu inscribi tambe lo tin un T-shirt gratis. Tambe lo bay tin premiacion y doorprize, manera gift packagenan di Aruba Aloe. ❑



Participante na e caminata anterior.

Conmemorando e Dia Olimpico

Festival Olimpico 2013 organisa pa Comite Olimpico Arubano

ORANJESTAD – Asina cu e fecha di 23 di Juni ta acercando, tur aña e Movemento Olimpico rond mundo ta celebra Dia Olimpico. Rond di e fecha aki tur Comite Olimpico Nacional ta recorda e fecha di fundacion di Comite Olimpico Internacional

En conexion cu e celebracion mundial di Dia Olimpico, Comite Olimpico Arubano pa medio di su comision lo conmemora e dia festivo aki unda lo organisa pa prome biaha un "Festival Olimpico" riba Plaza Turismo. Henter un programa educativo como tambe deportivo a ser hinca den otro riba e dia tan special aki unda tin varios actividadnan plania pa tuma luga. Cu e Festival Olimpico, unda ta propaganda e concepto di move, siña y descubri, Comite Olimpico Arubano no solamente kier yuda engrandece movecion na Aruba esaki traves di eventonan saludabel manera e Festival Olimpico, pero tambe conscientisa nos comunidad riba e importancia pa practica un of otro forma di movecion traves di un of mas deporte. E aña aki COA a dicidi pa celebra durante dos siman largo, unda cu a cuminsa desde 10 di Juni cu charlanan di e Movimento Olimpico na scolnan selecta y celebracion di 1 solo dia na otro scolnan selecta. Manera COA a bisa anteriormente cu e celebracion di e Movimento Olimpico lo termina cu e grandioso culminacion di Festival Olimpico (move, learn & discover) riba Plaza Turismo.

Esaki ta pa di 9 aña consecutivo, cu COA lo ta celebra e Dia Olimpico den cooperacion directo di ARRUWAC. Diadomingo 23 di Juni, e Festival Olimpico lo inicia desde 4'or di atardi y lo termina pa 8or di anochi, esaki na Plaza Turismo miho conoci tambe como Linear Park. Durante 4 ora largo lo bay tin diferente actividad manera coremento pa mucha, canamento y coremento pa adulto, exhibicion di e diferente deportenan y animacion combina cu musica. Un invitacion pa e deportenan no olimpico cu kier forma parti di e exhibicion por inscribi ainda. Pa tur mucha cu participa na e Kid's Run lo ricibi un bunita T-shirt mientras na final di e evento tur participante lo ricibi un certificado di participacion como recuerdo. Comite Olimpico Arubano ta felicita tur integrante di e famia Olimpico, clubnan y federacionnan deportivo, atletanan, entrenadonan, dirigentenan y na tur esunnan cu tin curason pa deporte riba e dia special aki. Un cordial invitacion ta bay pa pueblo di Aruba pa participa diadomingo, 23 di Juni na e "Festival Olimpico 2013". Pa mas informacion por tuma contact libremente cu oficina di Comite Olimpico Arubano na telefon (297) 582-0031 / 582-0854 – of tambe na e e-mail adres: info@olymicaruba.com.❑

Seleccion Femenino di Aruba ta pone ordo bek den cas

Den un wega di "NO hit NO Run"





Aruba ta gana Merca.



ORANJESTAD - E weganan di fogeo a continua entre e fuerte team di Merca, esta USA College y Seleccion Nacional Femenino di Aruba.
USA College a derota e seleccion 3-2 den un tremendo partido. Mientras Diaranson College USA a hunga na veld di Mabon na San Nicolas contra Liga Carmelita South League, unda College USA a derota South League 5-2. Diahuebs sinembargo Bonds coach Octavio a splica dirigentenan di ASB cu un otro gai lo bay canta paso Aruba lo bay hunga tur cu tin pa recupera aunke ta wega di fogeo pero pa sali cu un victoria. Mandy Angela ta luci riba monticulo pa 4 inning largo y ta laga e wega 1-0. Suliviendra "Suli" Hooi di Corsou, kende a reforsa Seleccion di Aruba na Bahamas y tambe tin su medaya di oro ta drenta den 4 inning como relevo y ta pomp 3 inning mas sin permiti hit.

Aruba ta pone ordo bek den cas ganando 3-0 riba un no hit no run den combinacion di Mandy Angela y Suli Hooi. Aruba ta anota 3 careda, 9 hit, y 2 eror. USA College 0 careda, 0 hit, 0 eror. Miho batiadonan pa Aruba tabata Shakeena Croes 2-1, Riangela Flanegin 3-3, Jennifer Chirino 3-2 y Varesie Servania 3-1. Aruba a luci bon den e partido aki y ohala Aruba sigui hunga concentra y motiva pa asina final di Juli por saca cara di Aruba. ❑

Aruba Softball Bond cu wega di fogeo

Seleccion Femenino di Aruba ta perde contra USA College







Prome wega entre Seleccion di Aruba y USA College.

ORANJESTAD - Na Aruba henter e siman aki, tin un team di USA College, kendenan lo hunga 5 wega contra Seleccion Femenino di Aruba cu ta den preparacion pa Mundial, pero tambe pa clasificatorionan di Centro Americano y Pan Americano. Aruba ta hunga un tremendo wega, pero ta cay venci 3-2 contra e team Mericano. USA College ta logra anota 3 careda, haci 6 hit, y ta comete 1 eror. Seleccion Aruba ta logra 2 careda, 8 hit, y ta comete 2 eror. Pitcher ganado ta resulta Chelsey, kende a wordo releva pa Erin den di 4 entrada. Rudlyn Ras a lansa un bon partido, pero mester conforma su mes cu e resultado di derota. Miho batiadonan pa USA College ta Lindsey 3-2, Chelsey y Kayla 2-1, mientras Erika a bay di mil punto batiendo 1-1. Pa Seleccion di Aruba Milvienne Henriquez a bay di 4-3, Riangela Flanegin di 4-2, Gabriela Geerman 3-2 y Tianne Martines a drenta pinch hit y ta bay di 1-1. ❑



Concierto Dominical Donny Lacle



Pagina B7

Yoga & Wellness Treat



Pagina B8

Funstackle Masters a kibra tur expectativa



Pagina B9

Welch’s Kids Bike Jams

Pagina B10

Fundacion Concierto Dominical Donny Lacle:

Concierto Dominical Donny Lacle a deleita tur esunnan presente


Tico y Sus Estrellas


Ensemble di FDECA

ORANJESTAD - Dia 2 di Juni ultimo a tuma luga den The French Steak House Restaurant di Manchebo Beach Hotel, e famoso Concierto Dominial Donny Lacle. Un biaha mas e comision organisado a logra hinca un programa varia y di calidad den otro. For di trempan publico a cuminsa yega na Manchebo Beach Hotel p'asina por ta sigur di nan luga.

E ensemble di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) a habri e concierto, bou di guia y direccion di e docentenan Ipi Martis y Alphonso "Buchi" Boekhoudt. E ensemble aki ta consisti di 16 integrante, variando di mucha hopi hoben te cu alumno di 50 y 60 aña bay ariba, tur siguiendo les di cuarta y guitara na FDEC. E publico a demostra su aprecio e presentacion aki cu un tremendo aplauso. Despues a sigui presentacion di Jose David, acompaña pa su guitaristanan Andy Gomes y Raymond de Lange. Den su estilo unico Jose David a logra capta atencion di tur presente cu e mensahenan cu su cancionnan ta contene. E ultimo parti di e concierto tabata den man di Tico y Sus Estrellas cu a sorprende tur hende cu un repertorio hopi varia. Diferente persona a tuma e invitacion pa los e pianan na serio. Fuera di e tremendo presentacionnan tur hende por a gosa di e hospitalidad y bon servicio di e personal di The French Steak House, loke a duna e evento aki un ambiente unico.

Comision organisado ta gradici tur esunnan cu a bin presencia e concierto aki y ta pidi tur hende pa keda pendiente di e anuncio di e concierto di fin di luna di Juni.❑

"Experencia di Fe sin limite" un biaha mas na Aruba y Corsou



ORANJESTAD - Bo tambe por ta parti di un anochi unda Dios lo percura pa bo haya liberacion y sanacion. Hopi ta esunnan cu a atende e ultimo retiro y asamblea cu Predicado Neil Velez cu a tuma luga na final di April. E tabata un asamblea yena cu e manifestacion di gloria di Dios y yena cu sanacion poderoso. Algun di e testimonionan di e anochinan di asamblea ta sumamente poderoso.

Un di e testimonionan aki ta di un baby kende a nace si habla y sin oido, y cu dokternan a diagnostica cu e baby aki nunca lo por papia. Algun siman despues di a asisti e asamblea e baby aki por papia y scucha sin mester uza aparato. Otro testimonio impresionante ta esun di un señora di edad kende a yega cu ribchi kibra y yen di dolor ya cu dokternan a bis'e cu e ribchi mes mester pega su so. Durante oracion di sanacion cu Predicado Neil Velez, e señora a sinti un coriente pasa dor di henter su curpa for di su cabes te na su pia. Despues e señora a ripara cu tur dolor y hincha a bay y te awe e no tin nada mas ni tampoco ningun dolor ya cu e ta cura. Asina tin hopi mas testimonio di e anochinan aki di sanacion tur esakinan pa Gloria di Dios.

Si pa un motibo of otro abo no por a asisti na luna di April ultimo, bo no por perde e oportunidad di asisti na e asamblea cu ta tuma luga e luna aki riba diahuebs dia 27 di Juni na Jacinta Kleuterschool na Dakota. E evento lo tuma luga for di 7 or y mey di anochi pa 11 or di anochi. Entrada ta completamente gratis.

Misioneros de Jesus y Predicado Neil Velez ta invita bo pa ta presente na e anochi di Asamblea aki na unda abo tambe por ricibi sanacion di bo enfermedad of pa bo haya liberacion di tur bo pica y carganan. Marca e fecha aki diahuebs dia 27 di Juni den bo agenda y no perde e oportunidad di presencia e Gloria di Dios.

Tambe e Gloria di Dios lo bay t'ey na Corsou, esaki lo tuma luga na Basilica Santa Ana dia 27 y 28 di Juni 2013 for di 7 or di anochi pa 10 or di anochi. Tur esaki ta sosode

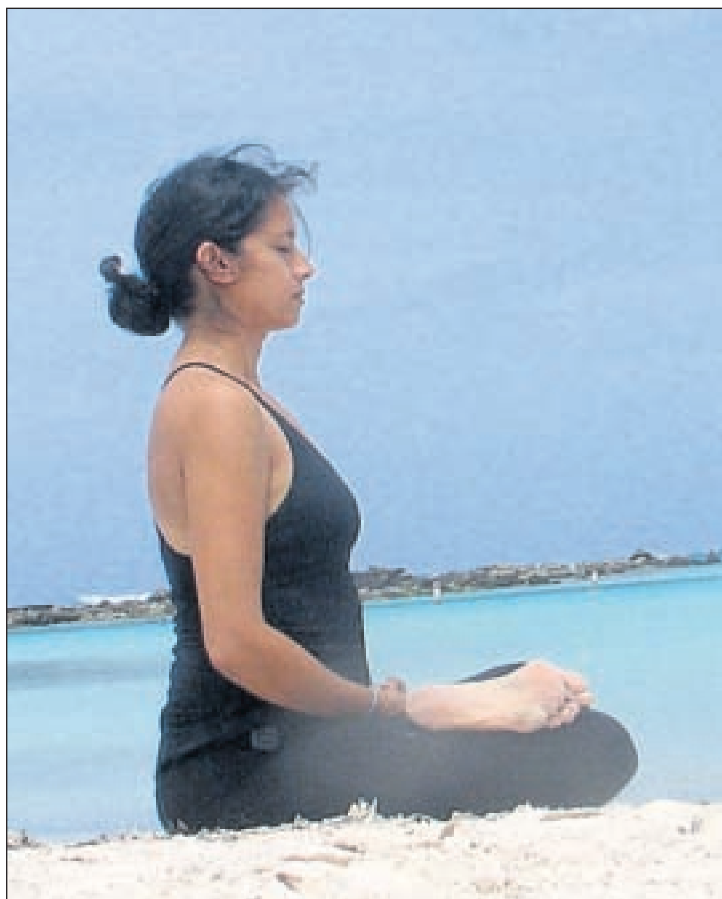




den cooperacion di Vicario Evangelisacion di Pastor Ronald Kiban. Entrada ta completamente gratis.❑

BON DIA Aruba

Yoga & Wellness Treat na Westin Aruba Resort





ORANJESTAD - Despues di dos evento hopi exitoso den e luna di Februari y Mei, Awakened Spirit Yoga ta organisa "Sinti Bon: Yoga & WellnessTreat", diadomingo dia 30 di Juni proximo for di 9 or di mainta pa 1 or y mey di merdia na westin Aruba Resort.

E programa ta inclui un tayer di Yoga, meditacion, bailamento di circulo y lo finalisa cu un brunch vegetariano prepara door di e "chef" experto di "Super Food", Matt Boland. Matt Boland tabata e anfitrion di e cumindanan presenta durante di e conferencia di Paco den e luna aki, y el a laga un impresion grandi den e participantenan door di e cumindanan cu nan a sirbi durante di e conferencia. Participantenan di e "Yoga & Wellness Treat" aki tin un oportunidad pa gosa cuminda vegetariano cu ta tambe hopi saludabel. E tema di e tayer di Yoga ta encera: "relahamento di nek, schouder y lomba" y lo inclui: estrechamento di musculo di e schouder, crea mas forsa di e musculonan di e schouder, relaha y hisa e flexibilidad y mobilidad di e di schouder, saca tension di e lomba y eleva e flexibilidad, stretch y enfoca e lomba, stretch musculonan cu por causa problema den lomba, alinia bo mes pa e manera natural di move y e manera di drenta den nos curpa mentalmente. E tayer ta pa diferente nivel, si bo no yega di practica yoga bo por participa toch. Bisti un paña confortabel pa



e parti di Yoga y trece un serbete grandi y un yoga mat si bo tin un. Nan tin mat pa fia tambe.

"Sacred Dance" of bailamento den circulo ta sigui cu e tema di e Yoga y ta un coleccion of bailamento tradicional y folklorico cu atencion individual of pa e grupo specifico. Nan ta siña bailamento y por comparti e forsa y e alegria di e experiencia. E bailamentonan ta un combinacion di liheresa y relahacion y tambe cu atencion interno y meditativo. E bailamentonan ta crea un canal pa harmonia spiritual, desaroyo y saneamento. E bailamento planea ta un coleccion cu ta sali for di e comunidad di Findhorn, Schotland y ta di Oost Europa, Midden en Verre Oosten y ta apropia pa hendenan for di 12 aña bay ariba. Experiencia cu bailamento no ta necesario. hende muhe trece un saya of un shimis confortabel y e bailamento ta bay ta pia abou.





Participantenan por saboria smoothies di fruta y berduranan durante di e programa y nan ta finalisa hunto cu un tremendo brunch vegetariano cu atencion pa e cuminda, con pa come e cuminda consciente y con pa comparti e momento pa come.

Registracion y pagamento mester ta prome cu diaranson dia 26 di Juni, tuma contacto cu Anouscka van der Kuyp na number di celular 5614564 of manda un e-mail na awakenedspirit1970@yahoo.com of via e website www.awakenedspiritcenter.org. Costo di e tayer aki ta AWG 125,- pa persona cu ta inclui 75 min di Yoga y meditacion y 75 min di "Sacred Dancing" y un "three course" brunch vegetariano.❏

We Love Students a kibra tur expectativa cu Funstacle Masters 2013

ORANJESTAD - We Love Students (WLS) conoci na nos madre patria Hulanda, a kibra tur expectativa y a introduci nan mes na Aruba di un manera unico y pa un bon causa y logrando nan meta, un dia yena di "FUN".

Ta increibel di por a mira tanto hende riba pia diasabra ultimo dia 8 di Juni na Fisherman's Hut. E solo cual tabata e obstaculo di mas grandi, no a hunga un rol "at all", mirando cu tur participante y tur boluntario a wordo protegi pa Neutrogena. E entusiasmo entre e participantenan tabata uno hopi positivo y nan tabata warda ansiosamente pa start sali cu e Prome edicion di Funstacle Masters "obstacle run/walk". E creatividad di cada nomber y "outfit" di grupo tabata di aplaudi y tur a









resalta y tabata unico riba nan mes, y tambe e parti colorido. Power Fm a bay "on the air" pa 1 or di merdia cu su Power 40 hits cu Ivantje y asina poco poco participantenan a cuminsa yega y tambe e publico cu a bin pa sostene nan grupo. Grupo nan tabata yega un tras di otro pa registra pa asina ricibi nan "Funstacle Masters wristband" y tambe inscribi na e momento ey paso nan no kier a keda afo. Un total di 60 grupo a participa consistiendo di 5 persona y tambe algun participante individual. Esaki kiermen cu We Love Students a pone mas di 300 persona riba pia pa un bon causa y sin laga afo "FUN" y "Teamwork".

Funstacle Masters (FSM) a start sali pa 3 or y mey di atardi na conteo di tres door di Sra. Thaisse Erasmus di Fundacion Autismo Aruba, asina aki e prome gruponan cu tabata yena di energia y sin ningun idea y expectativa di loke ta spera nan a ranca sali. Sigui despues cu un tempo di 2 min entre e gruponan, nan a keda sali y por bisa cu mayoria grupo tabata tin un cantica of lema cu nan a canta na salida, rumbo pa e desafio. Bo no mester tabata ta un super atleta pa por a participa y esaki sigur a wordo nota entre e participante nan cu tabata cla y sigur di nan mes cu nan team lo vence y yega te final. Participantenan sigur a "master e FUN y e Obstaculonan" riba caminda, e.o. "lego blocks", "chemical cans", drumnan blauw y bloki, pyramid di bloki 8, bloki blanco grandi di Atco, "waste buckets", totters di Ecotech, "iron walk frame"di Odubros, "mase" di baricada y heki, "hijskraan" cu tubo di Albo y den saliña cu ayudo di Brandweer cu a zorg pa muha y traha lodo y di Korps Mariniers, palo di luz di Elmar NV, buraco nan, buraco cu ijs/lodo di Andina ice, "tires", camo net, "great wall of Local store", "Atco tubes" y por ultimo "The Lion's Den" di CMB. Tur participante a cumpli cu un di e metanan principal cual tabata "Teamwork". Un atardi sumamente FUN na momento cu grupo nan a cuminsa yega na e "finish line", tur na lodo y poco cansa pero cu un smile grandi y satisfecho di nan logro.





Premionan a bay pa e grupo mas energetico y cu a concentra totalmente riba "Teamwork", e grupo mas "crazy" bisti, individual "crazy" bisti, e participante mas na lodo femenino y masculino. Despues di esaki a sigui e bon entretenimento cu e line up di banda y dj's door di Local Store te den ora nan laat di anochi.

We love Students Aruba, ta gradici di curason su team completo cu tabata su tras di comienso y no a descansa pa mira e resultado final y sentimento di satisfaccion di mira e logro grandi di Funstcale Masters y tambe cu a sostene pa un bon causa cu ta Fundacion Autismo Aruba. Na tur amigo cu a compaña nan durante e ultimo dianan di preparacion. "Nan tabata sa cu E evento lo bira grandi, pero toch no tabata tin niun expectativa". Tambe nan kier gradici tur grupo y persona cu a participa. Aruba prepara paso We Love Students, sigur lo bin cu un segundo edicion di Funstacle Masters.❑



Tur mucha a keda contento cu nan participacion

Welch's Kids Bike Jams ta atrae mas mucha pa core bicicleta





ORANJESTAD - Go Fast Cycling Team hunto cu Welch's Juice, un producto di Aruba Trading Company, a tene e tercer sesion di Welch's Kids Bike Jams diasabra ultimo na Kapel di Alto Vista.

Hopi mucha cu nan mayornan y fanaticada a presenta mainta trempan cu nan bicicleta y helm pa asina participa na e tercer Welch's Kids Bike Jams di Go Fast Cycling Team y Welch's Juice di Aruba Trading Company. E careda aki ta e tercer careda di e serie Welch's Kids Bike Jams cu ta un iniciativa di Go Fast Cycling Team den colaboracion cu Tri Bike Aruba. E caredanan di diasabra ultimo a consisti di diferente actividad diseña specialmente na e capacidad di cada grupo. E muchanan di 6 pa 7 aña a recori un ruta cortico cu 8 diferente tarea cu nan mester a haci riba nan bicicleta. E tareanan tabata consisti di actividadnan cu por a midi e desaroyo di e habilidad di e mucha riba su bicicleta. E muchanan mester a pasa riba obstaculo, core den circulo, y tambe scop un bala mientras nan ta riba nan bicicleta. Pa e muchanan di edad 8 y 9 aña a diseña un ruta cortico riba caminda di santo unda e muchanan por a pusta contra otro. E grupo di mucha entre 10 y 14 aña a participa na un careda contra oloshi, unda tur mucha ta recori e mesun ruta. Cada mucha ta start cu 30 seconde tras di e otro coredo, y na final ta wak cua coredo a logra haci e ruta den menos tempo.





E ganadornan di Welch's Kids Bike Jams-Session 3 ta: den categoria 1 mucha muhe di 6 pa 7 aña a keda den nomber di Dali Hofma y mucha homber Flint Plomp. Den categoria 2 mucha muhe 8 pa 9 aña a keda den nomber di Giva Comenencia y mucha homber Raygel Jansen. Den categoria 3 mucha muhe 10 pa 11 aña a keda den persona di Skye van Doorn y mucha homber Daaf Plomp. Y por ultimo den categoria 4 mucha muhe 12 pa 14 aña a keda den nomber di Michelle van Vliet y mucha homber Ruson Gonzales. Pa elogia e esfuerso di cada mucha, na final di e mainta a haci entrega di un certificado di participacion. E premio pa tur participante y pa e ganadonan ta un regalo di Welch's Juices y Write-Here. Tur mucha a keda hopi contento y ta sigui cu e preparacionnan pa participa na e gran final di e serie Welch's Kids Bike Jams cu lo bay tuma luga dia 25 di Augustus 2013 proximo na Baby Beach.

Inscripcion pa participa na e careda di dia 25 di Augustus ya ta habri caba. Por pasa na Tri Bike Aruba situa na Macuarima 88-F Santa Cruz , pa yena e formulario. Tur mucha ta participa gratis. Pa mas informacion por manda un e-mail na undergroundcyclingteam2010@gmail.com of por yama na number di celular 5936153.❑









"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Prudencia Kock-Ridderstaat

mihor conoci como " Den"
***28-04-1935 †14-06-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Max y Liesje
Giovanni y Marlien
Gwendeline

Yiu di crianza: Joacani Wernet-Grant
y famia

Nietonan: Maureen Kock
Liseann Kock
Annamarie Kock na Hulanda
Giomar Kock
Gwendmar Mercera
Gwenmar Mercera
Jesus Mercera

Ruman: Christiaan Ridderstaat

Cuña: Theresita Ridderstaat-Kelly
y famia
Flavia Kock y famia
Aida Peña y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, Curacao, Hulanda, comer y compernan, ihanan, madrina y padrinonan

Famia: Kock, Ridderstaat, Giel, Geerman, Tromp, Mercera, Leest, Lacle, Kelly, Yarzagaray, Ras, Dania, Peña, Zara, Zievinger, Maduro, Banfield, Arcaya, Arends, Quandt, Wernet, Antonia, Grant, Correa, Gomes, Farro, Hart, Eckmeyer, Croes, Kastaneer, Figaroa, Cornes, Orman, Vivas, v/der Biest y Pascial na Corsow y demas famia ta invita tur amigo , bisiña y conociran pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 18 di juni 2013 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or atardi despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
dialuna 17 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Ashwin Esteban Stroop

***26-12-1948 †12-06-2013**

Na nomber di su:
Esposa: †Florentina Marciana "Marcia"
Stroop-Yarzagaray

Yiunan: Zulema Stroop y Patrick Tromp
Mary-Ellen "Elly" Stroop

Nietonan: Shenequah Duinkerk
Tyeh Stroop

Rumannan: Ingrid Stroop & famia
Gilbert "Ibi" & Carol Stroop & famia
Dolores Coco & famia
Stanley Moesquit & famia
Angie Sargie & famia
y demas rumannan na Curacao & Hulanda

Sobrino & Sobrinanan:
Meluska Quandt & famia
Cedric Stroop & famia
Germain Stroop & famia
y demas sobrinonan na Curaçao, Hulanda y USA

Su suegra: Marciana "Chana" Croes

Swa & Cuñanan:
Nicolaas Yarzagaray & famia
Dionisio Yarzagaray & famia
†Rica Luisa Yarzagaray & famia
Dominico Yarzagaray & famia

Primo y primanan, ihanan, amigonan, amiganan & bisiñanan

Su amigonan: Rudy Dammers "Mek", Edwardo Maria "Dobla" y Henry D. Boye Booy "Mek" na Spaña.

Demas famia y conocirnan: Stroop, Yarzagaray, Moesquit, Croes, Ruiz, Peguero, Tromp, Blijden, Duinkerk, Antersijn, Quandt, Quant, de Kort, Leysner, Lewis, Nedd, Kock, Maduro, Cabenda, Johnson, Richardson, Boye Booy, Dammers, Willems, Geerman, Peterson, de Cuba

Demas famia y conocirnan na Aruba, Curaçao, Hulanda, USA, Norway, Spania y St. Maarten y ex-coleganan

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 17 di juni 2013 na misa San Francisco na Playa di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 15 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Isabel A. Suera

***03-02-1948 † 15-06-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Jacintha Kock

Un gradicimento na Spoed Eisende Hulp y na ICU.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: dialuna 17, diaranson 19, diahuebs 20 di juni 2013 na misa Fatima na Dakota pa 7'or di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su famia.

Campeonato Suramericano SUB 15 den Hisamento di Peso na Lima, Peru

Zymion Loopstok ta gana medaya di brons





Zymion Loopstok durante su regreso for di Lima.

ORANJESTAD – Den e Campeonato IV "Sudamericano Sub 15 de levantamieno de pesas" cu a tuma luga na ciudad di Lima, Peru for di 9 pa 16 di Juni 2013. Pa prome biaha den historia pa e deporte di hisamento di peso un atleta Arubano ta logra gana medaya di brons den un evento di suma importante cu ta e campionato Suramericano SUB 15.

Esaki a sosode cu e atleta Zymion Loopstok cu ta logra gana medaya di brons pa Aruba. Den e campeonato aki Zymion cu a bay bon prepara a hisa den categoria di 62kg y ta logra den snatch 54kg, clean & jerk 64kg y ta pone un total 118kg. Cu e hisadanan aki Zymion ta kibra record di Aruba cu 8kg.

Zymion ta un atleta cu ta train serio y cu hopi disciplina y dedicacion na su deporte. Zymion tambe ta forma parti di e pre-selecion di Comite Olimpico Arubano pa cu e "Juegos de La Juventud" cu ta wordo teni den luna di september na Lima, Peru. Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Sportsubsidie Commissie cu a haci e biahe posibel y ta manda palabra di pabien na Zymion Loopstok cu a logra gana medaya di brons pa Aruba. Tambe ta felicita John Henriquez cu a haci un bon trabow como coach den e campeonato IV Sudamericano Sub 15 de Levantamiento de Pesas na Lima, Peru.❑

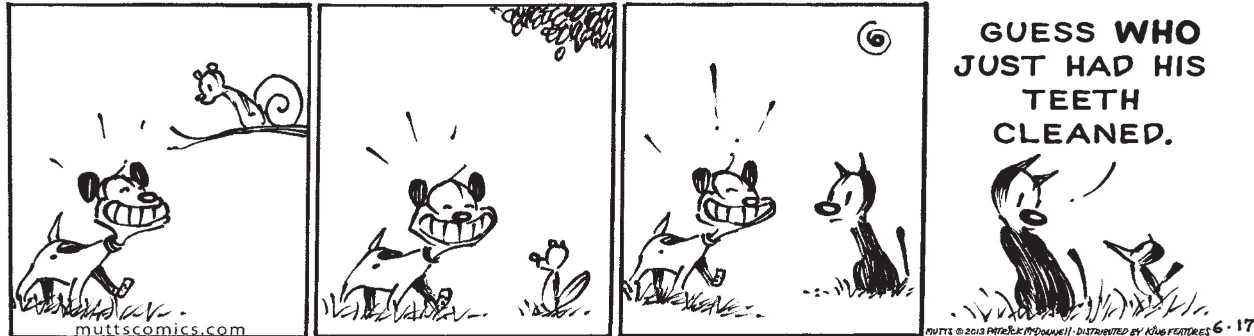








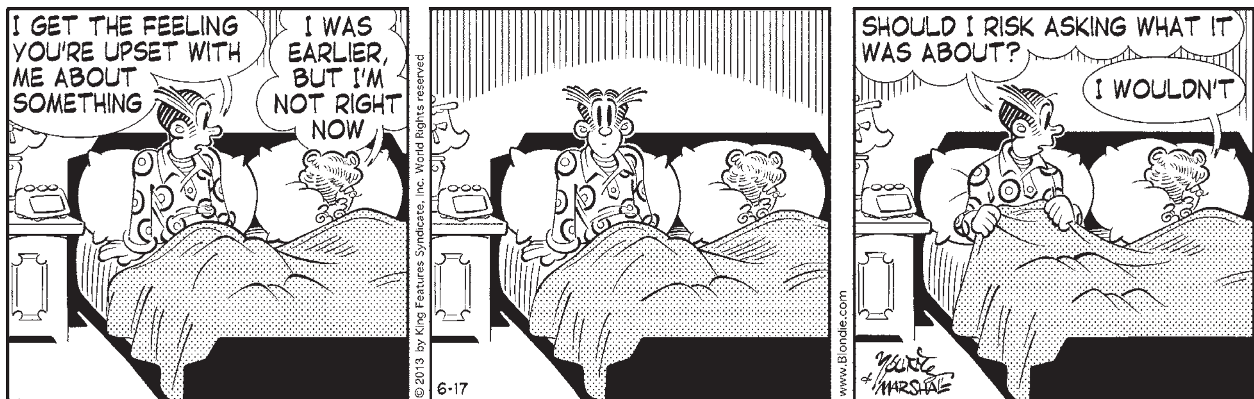
Mutts



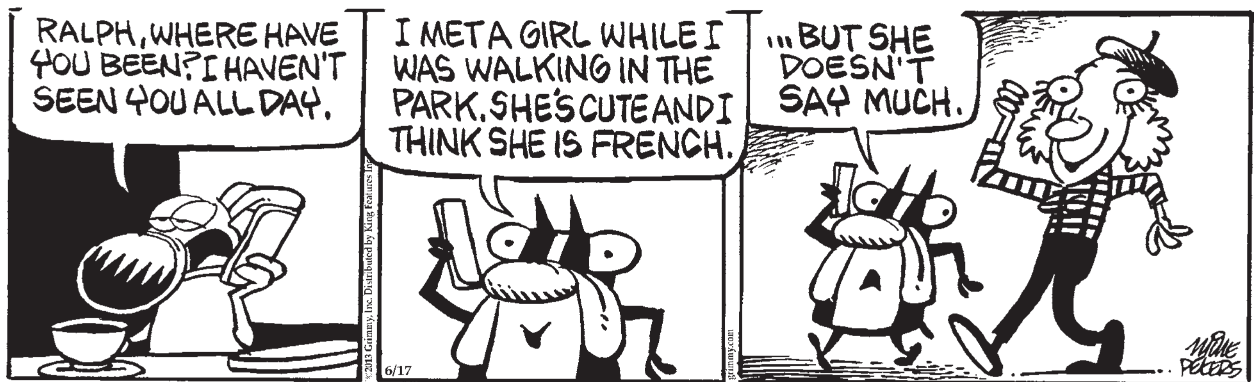
6 Chix



Blondie



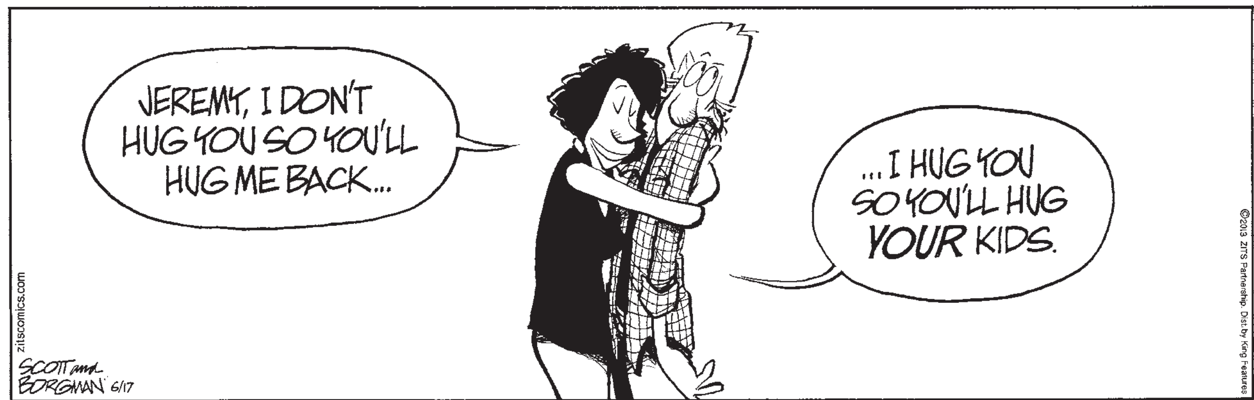
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

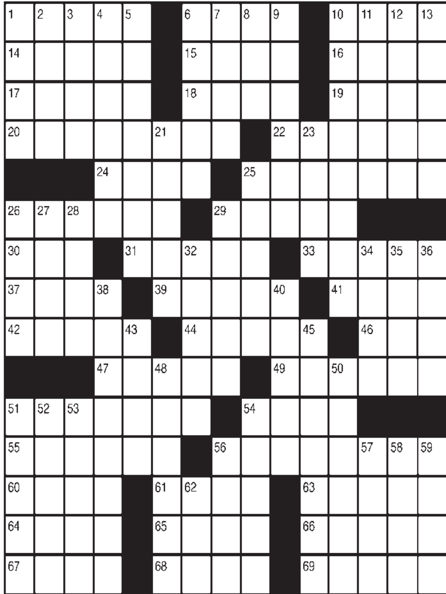
		7		3	2	4		
8	2						9	
			9		6			2
		4	1		3	6		
	6						3	
		9	7		8	2		
5			6		1			
	8						4	6
		3	5	7		8		

Difficulty Level ★ 6/17

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

8	6	9	2	7	1	4	5	3
5	7	1	8	4	3	6	2	9
3	4	2	5	9	6	8	7	1
4	2	8	7	6	9	1	3	5
7	1	6	3	2	5	9	4	8
9	5	3	4	1	8	2	6	7
6	9	5	1	3	4	7	8	2
2	8	4	9	5	7	3	1	6
1	3	7	6	8	2	5	9	4



Created by Jacqueline E. Mathews 6/17/13

ACROSS
1 Hurts
6 Complain
10 Pigeon coop
14 German sub
15 __ more; a second time
16 All __; everywhere
17 Make joyous
18 Gore or Biden, for short
19 Shakespeare's "King __"
20 Guards
22 Eat like __; dine heartily
24 Wraps up
25 Biased
26 Accumulate, as bank interest
29 Ray Bradbury's specialty
30 Fraternity letter
31 Very important
33 Pet cat with a mottled coat
37 Skimpy skirt
39 Not as high
41 Tempt; entice
42 Fragrance
44 More modern
46 Break a commandment
47 Rough woolen fabric
49 Davis & Midler
51 Trying experiences
54 Close at hand
55 Gritty; not smooth
56 Wild ducks
60 Remedy
61 Actor Everett
63 Nincompoop
64 Utilizes
65 Cab
66 City in Alabama
67 Take ten
68 __ up; incite
69 Joyce Kilmer's famous poem

DOWN
1 Colors
2 Up to the task
3 Reddish horse
4 "As a __ of fact..."
5 Breastbone
6 Relocates
7 On __ own; independent
8 Highest club
9 Native of Katmandu
10 Of the early U.S. settlers' time
11 Obvious; clear to see
12 Rib good-naturedly
13 Miscalculated
21 Perfect
23 Ax handle
25 Threaded fastener
26 Weapons
27 Fashionable
28 Ice cream scoop holder
29 Planted
32 James Earl __
34 Arrest
35 Soft cheese
36 Strong urges
38 Money paid to a lender
40 Nonconformist
43 It was, to a poet
45 Practical one
48 Votes into office
50 Barterer
51 Happen
52 Awaken
53 Shows courage
54 Lowest point
56 Calf-length skirt
57 Annoy
58 Rounded roof
59 Depots: abbr.
62 Head topper

Saturday's Puzzle Solved

C	O	V	E	■	R	U	R	A	L	■	S	W	A	N
A	V	I	D	■	I	N	A	N	E	■	L	O	B	O
K	E	N	S	■	V	I	C	T	O	R	I	O	U	S
E	N	D	■	S	A	F	E	■	■	H	E	F	T	Y
■	■	I	M	P	L	Y	■	■	S	I	S	■	■	■
O	C	C	U	R	S	■	■	M	O	N	T	H	S	■
D	O	T	T	Y	■	C	H	I	C	O	■	A	W	L
O	M	I	T	■	C	A	U	L	K	■	T	R	E	E
R	E	V	■	E	R	R	E	D	■	J	A	D	E	S
■	T	E	A	M	E	D	■	■	D	O	U	B	T	S
■	■	■	R	O	W	■	■	L	O	T	T	O	■	■
E	D	I	C	T	■	■	B	U	D	S	■	I	V	E
R	E	D	H	E	R	R	I	N	G	■	F	L	E	A
G	A	L	E	■	H	I	N	G	E	■	R	E	N	T
O	N	E	S	■	O	D	D	E	R	■	O	D	D	S

6/17/13

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

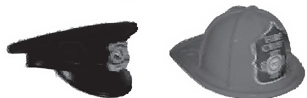


Oranjestad

Dr. J. Croes

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Sta. Cruz Tel. 585-8028

S. NICOLAS Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

17 Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 15 Juni 2013





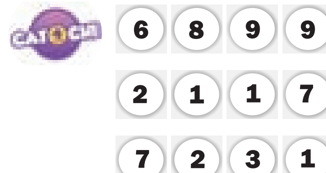
Lotto 5: 10 20 24 25 29
Joker: 21 Letter: L



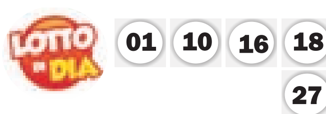
Zodiac: 9 2 5 9
Signo: Cancer



Big 4: 9 9 2 8



Catochi: 6 8 9 9 / 2 1 1 7 / 7 2 3 1



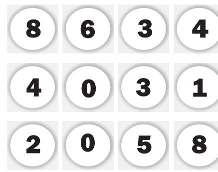
Lotto di Dia: 01 10 16 18 27



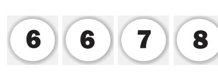
Mega: 10 11 14 27
Mega Ball: 11



Korsou: 2 5 5 4 / 8 3 4 7 / 7 9 9 7



DIARIO: 8 6 3 4 / 4 0 3 1 / 2 0 5 8



SUPER 4: 6 6 7 8

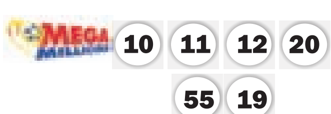
Sorteo di 5 Juni 2013



13 19 22 44 44 46 X4

Jackpot $ 20 MILLION

Sorteo di 6 Mei 2013



10 11 12 20 55 19

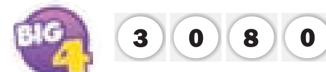
Jackpot $ 12 MILLION

Sorteo di 16 Juni 2013

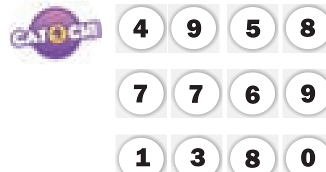




Zodiac: 4 6 9 1
Signo: Libra



Big 4: 3 0 8 0



Catochi: 4 9 5 8 / 7 7 6 9 / 1 3 8 0

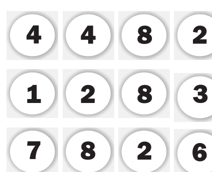


Lotto di Dia: 11 14 15 23 30

Jackpot Afl. 54.000,00



Korsou: 7 3 8 2 / 3 5 0 6 / 3 9 9 6



DIARIO: 4 4 8 2 / 1 2 8 3 / 7 8 2 6



SUPER 4: 8 9 5 0



Sto. Domingo: 9 7 7 2 / 8 4 8 2 / 3 0 8 6





Aries

Bo ta comproba cu e miho actitud dilanti problemanan ta optimismo. Nos no ta extento ni aheno na problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Numbernan p'awe: 8, 15, 22 y 30.



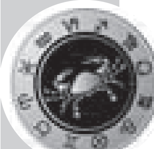
Tauro

No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia lunar lo contribui pa bo stabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cubo mes. Numbernan p'awe: 4, 11, 21 y 44.



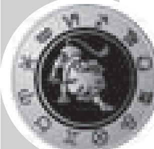
Geminis

Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loke bo haci. Awe evita ta mey mey di situacionnan bergonsoso. Numbernan p'awe: 4, 18, 21 y 33.



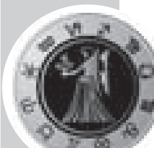
Cancer

Un periodo di instabilidad? E bon nobo ta cu lo supere. E movemento di bo regente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu compronde loke wordo presenta den bo bida. Numbernan p'awe: 9, 16, 25 y 32



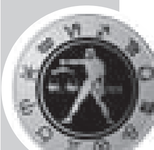
Leo

E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta ponebo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Numbernan p'awe: 14, 26, 30 y 48.



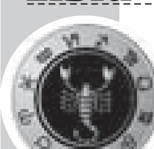
Virgo

Un hende hopi special p'abo lo bay eherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta wardabo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Numbernan p'awe: 16, 27, 31 y 48.



Libra

Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Numbernan p'awe: 1, 13, 29 y 36.



Scorpio

Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yudabo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo Sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud sereno lo cumbinibo. Numbernan p'awe: 8, 19, 27 y 38.



Sagitario

Luna ta den un signo di hopi movemento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin'e. Numbernan p'awe: 17, 23, 24 y 35.



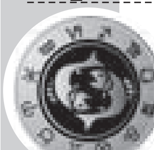
Capricornio

Luna ta den un signo di hopi movemento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin'e. Numbernan p'awe: 17, 23, 24 y 35.



Aquario

No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke picaresco cu awo bo tin den bo efluvio. Numbernan p'awe: 4, 13, 24 y 39.



Pisces

Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempel di un actitud nobo cu lo yudabo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Numbernan p'awe: 18, 22, 31 y 48.

2013 Hyundai Veloster Turbo



Te cu awor e Veloster falta di actuacion pa “back up” su “look” fenomenal, pero esaki lo cambia unabes cu e version di 201-hp sali riba caya. Cu un “boost” di mas o menos 45 porciento den horsepower tin mayoria hende cu un segundo bista riba e Veloster, y e version turbo ta un señal cu Hyundai ta birando mesun serio ariba e “performance” over di e importancia di calidad y diseño den e ultimo añanan. E modelo Hyundai Veloster Turbo ta carga cu un motor di 1.6 liter.❏

E miho auto cu bo por tin pa 2013





Buscando un auto nobo? Cuminsa aki. Nos “Top Picksnan” ta loke nos tin mas cerca pa cualkier persona cu cualkier cartera riba e Mercado di auto. Nan ta vehiculonan impresionante y “all around”. Bo por scoge dim as di 280 cu recientemente a wordo getest, cu a sobrepasa den e gusto di hopi. Kico no tin pa gusta?

Pa 2013, nos tin ganadonan nobo den shete categoria. Honda tabata un no-show aña pasa, pero a pick up tres posicion durante e aña aki cu e rediseña Accord y e CR-V y Odyssey. Dos fabricante Europeo a regresa riba e lista: e BMW 328i y Audi 6 a haci nan entrada den nos circulo di ganadonan despues di 10 y 13 aña respectivamente. Tambe tin e nobonan Scion FR-S y Subari BRZ, twinnan deportivo. Y e Hyundai Elantra a regresa despues di un ausencia di un aña. Ningun pick up a wordo scogi, debi cu GM y Chrysler a renoba nan modelonan full size y ainda nan no a haya chens pa wordo getest.

E top picksnan mester cumpli cu criteria den tres area:

Roadtest. Cada un mester ta riba un ranking of cerca di e top di su categoria den overall test.

Steun. Cada un mester gana un averahe of miho di “predicted-reliability Rating, basa riba problemanan cu e Consumer Report ta subscribi, reporta riba 1.2 miyon vehiculo durante e ultimo Annual Auto Survey.

Siguridad. Top picksnan mester traha adecuadamente si e wordo getest den crash of rollover tests conduci pa gobierno of industrianan di seguro. Cada modelo tin cu score den overall roadtest, predicted reliability Rating, overall fuel economy, detailed pricing y hopi mast a disponibel riba nan paginanan di modelo.

Midsized sedan:

Honda Accord a wordo rediseña pa 2013 y Honda a logra, mandando su sedan riba e top di su clase.

Autonan deportivo:

ScionFR-S y Subaru BRZ. Si bo ta considera coremento di auto seriamente dibertido, e twinnan aki ta diseña p’abo.

E auto economico:

Hyundai Elantra. Bo no mester keda atras si bo ta buscando un auto economico. Elantra ta duna hopi mas pa e placa y ta un di e toprated compact sedan. Espacioso y ta spaar riba gasolin.

E auto Green

Toyota Prius: Sigur awe autonan electronico ta hayando un ekivalente na 100 of mas mpg. Pero ningun auto cu ta plug in por compara cu e Prius hatchback pa su eficiencia den fuel practicamente y barata.

Auto compacto

Subaru Impreza: E diseño di Subari 2012 ta duna un rosea nobo den e all wheel drive Impreza. Tanto e versionnan sedan y hatchback ta autonan bon y sensitivo, cu por ta hasta un rival pa sedannan luhoso.

Auto Luhoso Audi A6: rediseña pa 2012, e A6 ta agil, lihe y un placer pa core aden. E ta rondonabo cu un cabina impacablemente acaba cu ta bin cun’e lo ultimo den tecnologia avansa

SUV chikito

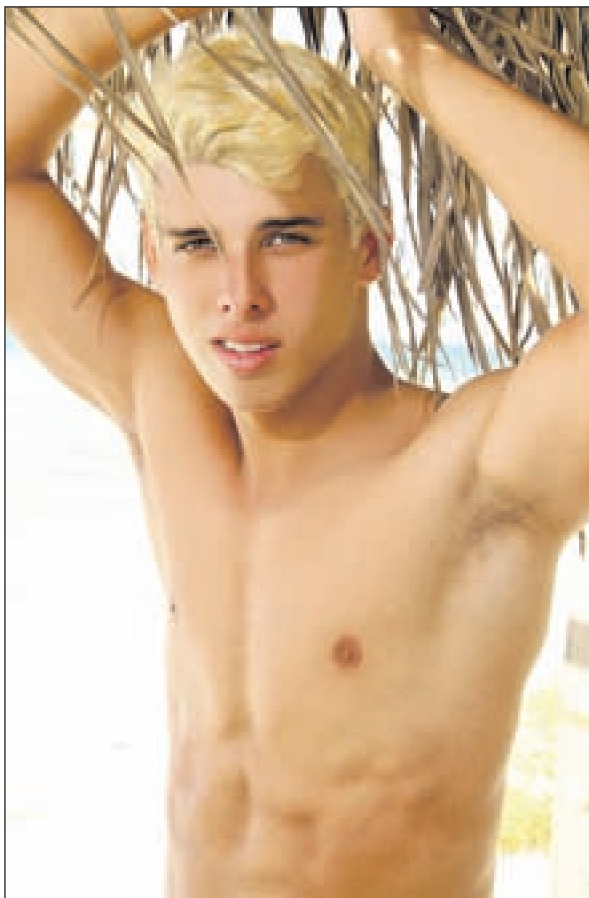
Honda CR-V: Cu e rediseñonan di e Toyota RAV4 y Subaru Forester, e CR-V a tuma over como e top “small SUV”. E ta inclui un powertrain smooth, cu ta spaar bon riba gasolin, brakenan excelente y parti patras espacioso. ❏

BON DIA Aruba

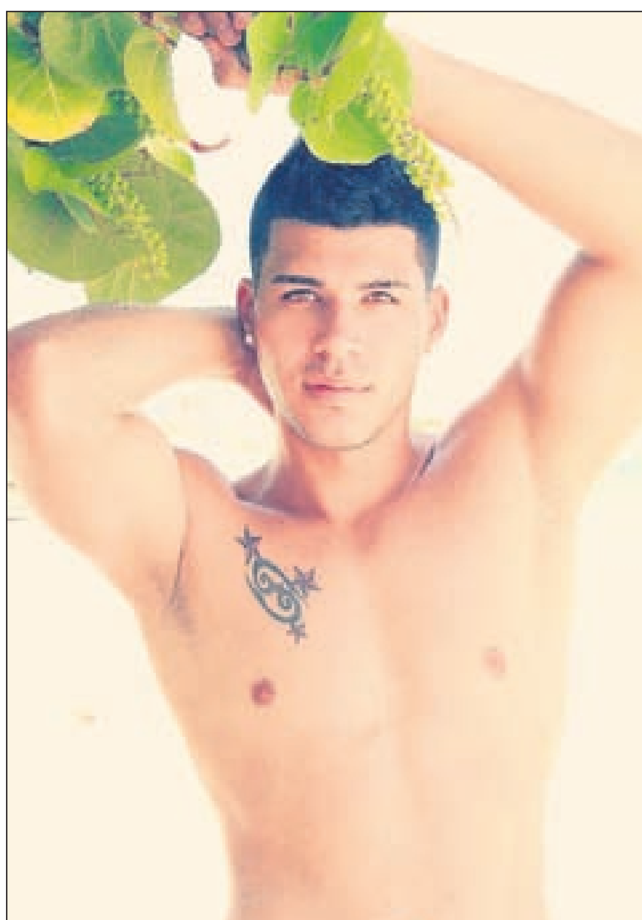
E modelonan masculino di e agencia a wordo selecciona pa e fotografo Venezolano:

KOMA Models a realisa "photoshoot" cu fotografo Internacional Douglas Diaz













ORANJESTAD - Recientemente un grupo di modelonan masculino di KOMA Models a realisa un sesion fotografico internacional cu e fotografo renombra, Douglas Diaz di Venezuela. E modelonan Gilmher Croes, Ludwin Solognier, Shandrick Danies, Scott Smit, Marsan Lacle, y John Rosales Croes a wordo selecciona door di e fotografo via di e website di e agencia, www.komamodels.com.

E modelonan di KOMA Models ta wordo considera di ta entre e miho nan di Caribe y e agencia tin un renombre internacional di admira.
Estableci na 1989 e organisacion di modelahe ta entrena y prepara hobennan biba na Aruba pa asina nan wordo lansa ariba e arena di modelahe local como tambe internacional. E agencia su "men's board" ta uno sumamente impactante y ta presenta e miho "looks" di Aruba. "Nos ta zorg pa e agencia ta representa tur 'look' di Aruba.
E calidad di 'look' cu nos agencia ta representa ta haci cu fotografonan por selecciona diferente tipo di cara y curpa pa diferente proyecto di moda", asina presidente di KOMA Models Sr. Ronchi De Cuba, a duna di conoce. E agencia ta sumamente popular ariba Facebook, Twitter, y tambe ariba Instagram.
E lasonan global cu e agencia tin ta surpasa tur otro agencia di nan region. KOMA Models ta felicita nan modelonan masculino pa e tremendo logro aki.❑